Revelation 12&13-Greek

2023

### Introduction

Another major problem in text criticism is the absence or presence of the specific provenance for each particular artifact or manuscript. For a great idea of the function and importance of provenance, watch, PBS, *Antiques Roadshow*.

https://www.pbs.org/wgbh/roadshow/

Provenance works just like the trail of evidence in a police movie: once the trail of evidence is lost, the value of the artifact is greatly reduced; without the trail of evidence the legal value may be reduced to zero. The lack of provenance for a manuscript greatly weakens the value of its witness. Courts commonly throw out testimony where the trail of evidence has been lost.

The, so called, Dead Sea Scrolls are entirely without provenance. The connection to Qumran is totally mythical, solely based on (not really that close) close proximity, and nothing more.

For comparison, consider that, both with Moses in the Tabernacle, and Solomon in the First Temple, the Shɘkinah, in the Oracle, sitting on the Mercy Seat, personally protected the Bible, and controlled all its acceptance of new books and its dissemination to private and public readers. Failure to comply could and did result in the death of the offender. Provenance was ensured in the Temple at Jerusalem.

What a tragic loss, then, when God abandoned Solomon’s temple, and most provenance was lost with the Temple’s destruction circa 586 BC.

Consider then, the claim of LXX. Much superstition surrounds the Septuagint. What comforts us is that the very name, meaning Seventy, points to official Sanhedrein, Temple authority, and an attempt to regain official provenance. However, they still lacked Urim and Thummim: nor did the Shɘkinah return until Christ was born. When Christ ministers on earth (26-33), He is the Shɘkinah, He restores the provenance of the Old Testament, LXX, by using it; which, the Spirit of God confirms at Pentecost, 33 (Acts 2). This careful structuring of provenance by God Himself, adds great assurance that, except for the dammage we have caused it, the Bible is very trustworthy.

### Bibliography

Aland, Kurt, et al, *The Greek New Testament*, second edition, (United Bible Societies, Stuttgart, 1968), 934 pages.

Dallas Theological Seminary reprint, *Η Καινη Διαθηκη Novum Testamentum*, (Originally Macmillan, M.DCCC.XXV, circa 1825?), 564 pages.

Dana, H. E. and Mantey, Julius R., *A Manual Grammar of the Greek New Testament*, (McMillan, Toronto, 1957), 368 pages.

Goetchius, Eugene Van Ness, *The Language of the New Testament*, (Charles Scribner’ Sons, New York, 1965), 349 pages.

Hodges, Zane C. and Farstad, Arthur L., *The Greek New Testament According to the Majority Text*, (Nelson, Nashville, 1982), 810 pages.

Metzger, Bruce M., et al, *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, (United Bible Societies, London, New York, 1971), 775 pages.

Nestle, Eberhard, *Novum Testamentum Graece*, (United Bible Societies, London, 1971), 673 pages.

Nestle, Eberhard, *Novum Testamentum Graece*, (Wurttembegische Bibelanstalt, Stuttgart, 1968), 672 pages.

Perschbacher, Wesley J., ed., *The New Analytical Greek Lexicon*, (Hendrickson, Peabody, Massachusetts, 2008), 449 pages.

Robinson, Maurice A. and Pierpont, William G., *The New Testament in the Original Greek, Byzantine Textform*, (Chilton, Southborough, Massachusetts, 2005), 587 pages.

Sunday, William, et al, *The Variorum Edition of the New Testament….*, (Eyre and Spottiswoode, London, Edinburgh, New York, 1881), 238 pages.

Taylor, Bernard A., et al, *Analytical Lexicon to the Septuagint*, expanded edition, (Hendrickson, Peabody, Massachusetts, 2016), 591 pages.

*The Analytical Greek Lexicon* (NT), Zondervan Reprint (Zondervan, Grand Rapids, 1973) 444 pages.

Zodhiates, Dr. Spiros, *Koine Greek New Testament*, Nestle/Aland 26th Edition, audio MP3 disc, (AMG, not dated).

https://www.biblegateway.com/passage/?search=Revelation+2&version=SBLGNT

https://www.biblegateway.com/passage/?search=Revelation+3&version=SBLGNT

### Dedication

This series of books is dedicated to all of the eight billion people of this world; most of whom have not yet met Jesus Christ or the Father: or even know that such a living relationship is possible. Freely received. Freely given. May they all come, without money, without price. Receive the Spirit of God. Taste the cup of imortality.

### Text

Chapter 12

1 καὶ[[1]](#footnote-1) σημεῖον[[2]](#footnote-2) μέγα[[3]](#footnote-3) ὤφθη[[4]](#footnote-4) ἐν[[5]](#footnote-5) τῷ[[6]](#footnote-6) οὐρανῷ[[7]](#footnote-7), γυνὴ[[8]](#footnote-8) περιβεβλημένη[[9]](#footnote-9) τὸν[[10]](#footnote-10) ἥλιον[[11]](#footnote-11), καὶ[[12]](#footnote-12) ἡ[[13]](#footnote-13) σελήνη[[14]](#footnote-14) ὑποκάτω[[15]](#footnote-15) τῶν[[16]](#footnote-16) ποδῶν[[17]](#footnote-17) αὐτῆς[[18]](#footnote-18), καὶ[[19]](#footnote-19) ἐπὶ[[20]](#footnote-20) τῆς[[21]](#footnote-21) κεφαλῆς[[22]](#footnote-22) αὐτῆς[[23]](#footnote-23) στέφανος[[24]](#footnote-24) ἀστέρων[[25]](#footnote-25) δώδεκα[[26]](#footnote-26),

2 καὶ[[27]](#footnote-27) ἐν[[28]](#footnote-28) γαστρὶ[[29]](#footnote-29) ἔχουσα[[30]](#footnote-30)

καὶ[[31]](#footnote-31) κράζει[[32]](#footnote-32) [[33]](#footnote-33) ὠδίνουσα[[34]](#footnote-34)

καὶ[[35]](#footnote-35) βασανιζομένη[[36]](#footnote-36) τεκεῖν[[37]](#footnote-37).

3 καὶ[[38]](#footnote-38) ὤφθη[[39]](#footnote-39) ἄλλο[[40]](#footnote-40) σημεῖον[[41]](#footnote-41) ἐν[[42]](#footnote-42) τῷ[[43]](#footnote-43) οὐρανῷ[[44]](#footnote-44), καὶ[[45]](#footnote-45) ἰδοὺ[[46]](#footnote-46) δράκων[[47]](#footnote-47) μέγας[[48]](#footnote-48) πυρρός[[49]](#footnote-49) [[50]](#footnote-50), ἔχων[[51]](#footnote-51) κεφαλὰς[[52]](#footnote-52) ἑπτὰ[[53]](#footnote-53) καὶ[[54]](#footnote-54) κέρατα[[55]](#footnote-55) δέκα[[56]](#footnote-56) καὶ[[57]](#footnote-57) ἐπὶ[[58]](#footnote-58) τὰς[[59]](#footnote-59)

κεφαλὰς[[60]](#footnote-60) αὐτοῦ[[61]](#footnote-61) ἑπτὰ[[62]](#footnote-62) διαδήματα[[63]](#footnote-63),

4 καὶ[[64]](#footnote-64) ἡ[[65]](#footnote-65) οὐρὰ[[66]](#footnote-66) αὐτοῦ[[67]](#footnote-67) σύρει[[68]](#footnote-68) τὸ[[69]](#footnote-69) τρίτον[[70]](#footnote-70) τῶν[[71]](#footnote-71) ἀστέρων[[72]](#footnote-72) τοῦ[[73]](#footnote-73) οὐρανοῦ[[74]](#footnote-74),

καὶ[[75]](#footnote-75) ἔβαλεν[[76]](#footnote-76) αὐτοὺς[[77]](#footnote-77) εἰς[[78]](#footnote-78) τὴν[[79]](#footnote-79) γῆν[[80]](#footnote-80). καὶ[[81]](#footnote-81) ὁ[[82]](#footnote-82) δράκων[[83]](#footnote-83) ἕστηκεν[[84]](#footnote-84) ἐνώπιον[[85]](#footnote-85) τῆς[[86]](#footnote-86) γυναικὸς[[87]](#footnote-87) τῆς[[88]](#footnote-88) μελλούσης[[89]](#footnote-89) τεκεῖν[[90]](#footnote-90), ἵνα[[91]](#footnote-91) ὅταν[[92]](#footnote-92) τέκῃ[[93]](#footnote-93)

τὸ[[94]](#footnote-94) τέκνον[[95]](#footnote-95) αὐτῆς[[96]](#footnote-96) καταφάγῃ[[97]](#footnote-97).

5 καὶ[[98]](#footnote-98) ἔτεκεν[[99]](#footnote-99) υἱόν[[100]](#footnote-100), ἄρσεν[[101]](#footnote-101) [[102]](#footnote-102),

ὃς[[103]](#footnote-103) μέλλει[[104]](#footnote-104) ποιμαίνειν[[105]](#footnote-105) πάντα[[106]](#footnote-106) τὰ[[107]](#footnote-107) ἔθνη[[108]](#footnote-108) ἐν[[109]](#footnote-109) ῥάβδῳ[[110]](#footnote-110) σιδηρᾷ[[111]](#footnote-111) καὶ[[112]](#footnote-112) ἡρπάσθη[[113]](#footnote-113) τὸ[[114]](#footnote-114) τέκνον[[115]](#footnote-115) αὐτῆς[[116]](#footnote-116) πρὸς[[117]](#footnote-117) τὸν[[118]](#footnote-118) θεὸν[[119]](#footnote-119) καὶ[[120]](#footnote-120) πρὸς[[121]](#footnote-121) τὸν[[122]](#footnote-122) θρόνον[[123]](#footnote-123) αὐτοῦ[[124]](#footnote-124).

6 καὶ[[125]](#footnote-125) ἡ[[126]](#footnote-126) γυνὴ[[127]](#footnote-127) ἔφυγεν[[128]](#footnote-128) εἰς[[129]](#footnote-129) τὴν[[130]](#footnote-130) ἔρημον[[131]](#footnote-131), ὅπου[[132]](#footnote-132) ἔχει[[133]](#footnote-133) ἐκεῖ[[134]](#footnote-134) τόπον[[135]](#footnote-135) ἡτοιμασμένον[[136]](#footnote-136) ἀπὸ[[137]](#footnote-137) [[138]](#footnote-138) τοῦ[[139]](#footnote-139) θεοῦ[[140]](#footnote-140), ἵνα[[141]](#footnote-141) ἐκεῖ[[142]](#footnote-142) τρέφωσιν[[143]](#footnote-143) [[144]](#footnote-144) αὐτὴν[[145]](#footnote-145) ἡμέρας[[146]](#footnote-146) χιλίας[[147]](#footnote-147) διακοσίας[[148]](#footnote-148) ἑξήκοντα[[149]](#footnote-149).

7 καὶ[[150]](#footnote-150) ἐγένετο[[151]](#footnote-151) πόλεμος[[152]](#footnote-152) ἐν[[153]](#footnote-153) τῷ[[154]](#footnote-154) οὐρανῷ[[155]](#footnote-155), ὁ[[156]](#footnote-156) μιχαὴλ[[157]](#footnote-157) καὶ[[158]](#footnote-158) οἱ[[159]](#footnote-159) ἄγγελοι[[160]](#footnote-160) αὐτοῦ[[161]](#footnote-161) τοῦ[[162]](#footnote-162) [[163]](#footnote-163) πολεμῆσαι[[164]](#footnote-164)

μετὰ[[165]](#footnote-165) τοῦ[[166]](#footnote-166) δράκοντος[[167]](#footnote-167). καὶ[[168]](#footnote-168) ὁ[[169]](#footnote-169) δράκων[[170]](#footnote-170) ἐπολέμησεν[[171]](#footnote-171) καὶ[[172]](#footnote-172) οἱ[[173]](#footnote-173) ἄγγελοι[[174]](#footnote-174) αὐτοῦ[[175]](#footnote-175),

8 καὶ[[176]](#footnote-176) οὐκ[[177]](#footnote-177) ἴσχυσεν[[178]](#footnote-178) [[179]](#footnote-179), οὐδὲ[[180]](#footnote-180) τόπος[[181]](#footnote-181) εὑρέθη[[182]](#footnote-182)

αὐτῶν[[183]](#footnote-183) [[184]](#footnote-184) ἔτι[[185]](#footnote-185) ἐν[[186]](#footnote-186) τῷ[[187]](#footnote-187) οὐρανῷ[[188]](#footnote-188).

9 καὶ[[189]](#footnote-189) ἐβλήθη[[190]](#footnote-190) ὁ[[191]](#footnote-191) δράκων[[192]](#footnote-192) ὁ[[193]](#footnote-193) μέγας[[194]](#footnote-194),

ὁ[[195]](#footnote-195) ὄφις[[196]](#footnote-196) ὁ[[197]](#footnote-197) ἀρχαῖος[[198]](#footnote-198), ὁ[[199]](#footnote-199)

καλούμενος[[200]](#footnote-200) διάβολος[[201]](#footnote-201) καὶ[[202]](#footnote-202) ὁ[[203]](#footnote-203) [[204]](#footnote-204) σατανᾶς[[205]](#footnote-205), ὁ[[206]](#footnote-206) πλανῶν[[207]](#footnote-207) τὴν[[208]](#footnote-208) οἰκουμένην[[209]](#footnote-209)

ὅλην[[210]](#footnote-210) ἐβλήθη[[211]](#footnote-211) εἰς[[212]](#footnote-212) τὴν[[213]](#footnote-213) γῆν[[214]](#footnote-214), καὶ[[215]](#footnote-215) οἱ[[216]](#footnote-216) ἄγγελοι[[217]](#footnote-217) αὐτοῦ[[218]](#footnote-218) μετ’[[219]](#footnote-219) αὐτοῦ[[220]](#footnote-220) ἐβλήθησαν[[221]](#footnote-221).

10 καὶ[[222]](#footnote-222) ἤκουσα[[223]](#footnote-223) φωνὴν[[224]](#footnote-224) μεγάλην[[225]](#footnote-225) ἐν[[226]](#footnote-226) τῷ[[227]](#footnote-227) οὐρανῷ[[228]](#footnote-228) λέγουσαν[[229]](#footnote-229) ἄρτι[[230]](#footnote-230) ἐγένετο[[231]](#footnote-231) ἡ[[232]](#footnote-232) σωτηρία[[233]](#footnote-233) καὶ[[234]](#footnote-234) ἡ[[235]](#footnote-235)

δύναμις[[236]](#footnote-236) καὶ[[237]](#footnote-237) ἡ[[238]](#footnote-238) βασιλεία[[239]](#footnote-239) τοῦ[[240]](#footnote-240) θεοῦ[[241]](#footnote-241) ἡμῶν[[242]](#footnote-242) καὶ[[243]](#footnote-243) ἡ[[244]](#footnote-244) ἐξουσία[[245]](#footnote-245) τοῦ[[246]](#footnote-246) χριστοῦ[[247]](#footnote-247) αὐτοῦ[[248]](#footnote-248), ὅτι[[249]](#footnote-249) ἐβλήθη[[250]](#footnote-250) ὁ[[251]](#footnote-251) κατήγωρ[[252]](#footnote-252) [[253]](#footnote-253) τῶν[[254]](#footnote-254) ἀδελφῶν[[255]](#footnote-255) ἡμῶν[[256]](#footnote-256), ὁ[[257]](#footnote-257) κατηγορῶν[[258]](#footnote-258) αὐτοὺς[[259]](#footnote-259) [[260]](#footnote-260) ἐνώπιον[[261]](#footnote-261) τοῦ[[262]](#footnote-262) θεοῦ[[263]](#footnote-263) ἡμῶν[[264]](#footnote-264) ἡμέρας[[265]](#footnote-265) καὶ[[266]](#footnote-266) νυκτός[[267]](#footnote-267).

11 καὶ[[268]](#footnote-268) αὐτοὶ[[269]](#footnote-269) ἐνίκησαν[[270]](#footnote-270) αὐτὸν[[271]](#footnote-271) διὰ[[272]](#footnote-272) τὸ[[273]](#footnote-273) αἷμα[[274]](#footnote-274) τοῦ[[275]](#footnote-275) ἀρνίου[[276]](#footnote-276) καὶ[[277]](#footnote-277) διὰ[[278]](#footnote-278) τὸν[[279]](#footnote-279) λόγον[[280]](#footnote-280) τῆς[[281]](#footnote-281) μαρτυρίας[[282]](#footnote-282) αὐτῶν[[283]](#footnote-283), καὶ[[284]](#footnote-284) οὐκ[[285]](#footnote-285) ἠγάπησαν[[286]](#footnote-286) τὴν[[287]](#footnote-287) ψυχὴν[[288]](#footnote-288) αὐτῶν[[289]](#footnote-289) ἄχρι[[290]](#footnote-290) θανάτου[[291]](#footnote-291)

12 διὰ[[292]](#footnote-292) τοῦτο[[293]](#footnote-293) εὐφραίνεσθε[[294]](#footnote-294), οἱ[[295]](#footnote-295) [[296]](#footnote-296) οὐρανοὶ[[297]](#footnote-297) καὶ[[298]](#footnote-298) οἱ[[299]](#footnote-299) ἐν[[300]](#footnote-300) αὐτοῖς[[301]](#footnote-301) σκηνοῦντες[[302]](#footnote-302). οὐαὶ[[303]](#footnote-303) τὴν[[304]](#footnote-304) γῆν[[305]](#footnote-305) καὶ[[306]](#footnote-306) τὴν[[307]](#footnote-307) θάλασσαν[[308]](#footnote-308) [[309]](#footnote-309), ὅτι[[310]](#footnote-310) κατέβη[[311]](#footnote-311) ὁ[[312]](#footnote-312) διάβολος[[313]](#footnote-313) πρὸς[[314]](#footnote-314) ὑμᾶς[[315]](#footnote-315), ἔχων[[316]](#footnote-316) θυμὸν[[317]](#footnote-317) μέγαν[[318]](#footnote-318), εἰδὼς[[319]](#footnote-319)

ὅτι[[320]](#footnote-320) ὀλίγον[[321]](#footnote-321) καιρὸν[[322]](#footnote-322) ἔχει[[323]](#footnote-323).

13 καὶ[[324]](#footnote-324) ὅτε[[325]](#footnote-325) εἶδεν[[326]](#footnote-326) ὁ[[327]](#footnote-327) δράκων[[328]](#footnote-328) ὅτι[[329]](#footnote-329) ἐβλήθη[[330]](#footnote-330) εἰς[[331]](#footnote-331) τὴν[[332]](#footnote-332) γῆν[[333]](#footnote-333), ἐδίωξεν[[334]](#footnote-334)

τὴν[[335]](#footnote-335) γυναῖκα[[336]](#footnote-336) ἥτις[[337]](#footnote-337) ἔτεκεν[[338]](#footnote-338) τὸν[[339]](#footnote-339) ἄρσενα[[340]](#footnote-340) [[341]](#footnote-341).

14 καὶ[[342]](#footnote-342) ἐδόθησαν[[343]](#footnote-343) τῇ[[344]](#footnote-344) γυναικὶ[[345]](#footnote-345) αἱ[[346]](#footnote-346) [[347]](#footnote-347) δύο[[348]](#footnote-348) πτέρυγες[[349]](#footnote-349) τοῦ[[350]](#footnote-350) ἀετοῦ[[351]](#footnote-351) τοῦ[[352]](#footnote-352) μεγάλου[[353]](#footnote-353), ἵνα[[354]](#footnote-354) πέτηται[[355]](#footnote-355) εἰς[[356]](#footnote-356) τὴν[[357]](#footnote-357) ἔρημον[[358]](#footnote-358) εἰς[[359]](#footnote-359) τὸν[[360]](#footnote-360) τόπον[[361]](#footnote-361) αὐτῆς[[362]](#footnote-362), ὅπου[[363]](#footnote-363) τρέφεται[[364]](#footnote-364) [[365]](#footnote-365) ἐκεῖ[[366]](#footnote-366) καιρὸν[[367]](#footnote-367) καὶ[[368]](#footnote-368) καιροὺς[[369]](#footnote-369) καὶ[[370]](#footnote-370) ἥμισυ[[371]](#footnote-371) καιροῦ[[372]](#footnote-372) ἀπὸ[[373]](#footnote-373) προσώπου[[374]](#footnote-374) τοῦ[[375]](#footnote-375) ὄφεως[[376]](#footnote-376).

15 καὶ[[377]](#footnote-377) ἔβαλεν[[378]](#footnote-378) ὁ[[379]](#footnote-379) ὄφις[[380]](#footnote-380) ἐκ[[381]](#footnote-381) τοῦ[[382]](#footnote-382) στόματος[[383]](#footnote-383) αὐτοῦ[[384]](#footnote-384) ὀπίσω[[385]](#footnote-385) τῆς[[386]](#footnote-386) γυναικὸς[[387]](#footnote-387) ὕδωρ[[388]](#footnote-388) ὡς[[389]](#footnote-389)

ποταμόν[[390]](#footnote-390), ἵνα[[391]](#footnote-391) αὐτὴν[[392]](#footnote-392) ποταμοφόρητον[[393]](#footnote-393) ποιήσῃ[[394]](#footnote-394).

16 καὶ[[395]](#footnote-395) ἐβοήθησεν[[396]](#footnote-396) ἡ[[397]](#footnote-397) γῆ[[398]](#footnote-398) τῇ[[399]](#footnote-399) γυναικί[[400]](#footnote-400),

καὶ[[401]](#footnote-401) ἤνοιξεν[[402]](#footnote-402) ἡ[[403]](#footnote-403) γῆ[[404]](#footnote-404) τὸ[[405]](#footnote-405) στόμα[[406]](#footnote-406) αὐτῆς[[407]](#footnote-407) καὶ[[408]](#footnote-408) κατέπιεν[[409]](#footnote-409) τὸν[[410]](#footnote-410) ποταμὸν[[411]](#footnote-411)

ὃν[[412]](#footnote-412) ἔβαλεν[[413]](#footnote-413) ὁ[[414]](#footnote-414) δράκων[[415]](#footnote-415) ἐκ[[416]](#footnote-416) τοῦ[[417]](#footnote-417) στόματος[[418]](#footnote-418) αὐτοῦ[[419]](#footnote-419)·

17 καὶ[[420]](#footnote-420) ὠργίσθη[[421]](#footnote-421) ὁ[[422]](#footnote-422) δράκων[[423]](#footnote-423) ἐπὶ[[424]](#footnote-424) τῇ[[425]](#footnote-425) γυναικί[[426]](#footnote-426), καὶ[[427]](#footnote-427) ἀπῆλθεν[[428]](#footnote-428) ποιῆσαι[[429]](#footnote-429) πόλεμον[[430]](#footnote-430) μετὰ[[431]](#footnote-431) τῶν[[432]](#footnote-432) λοιπῶν[[433]](#footnote-433) τοῦ[[434]](#footnote-434)

σπέρματος[[435]](#footnote-435) αὐτῆς[[436]](#footnote-436), τῶν[[437]](#footnote-437) τηρούντων[[438]](#footnote-438)

τὰς[[439]](#footnote-439) ἐντολὰς[[440]](#footnote-440) τοῦ[[441]](#footnote-441) θεοῦ[[442]](#footnote-442) καὶ[[443]](#footnote-443) ἐχόντων[[444]](#footnote-444) τὴν[[445]](#footnote-445) μαρτυρίαν[[446]](#footnote-446) ἰησοῦ[[447]](#footnote-447)·

18 καὶ[[448]](#footnote-448) ἐστάθη[[449]](#footnote-449) [[450]](#footnote-450) ἐπὶ[[451]](#footnote-451)

τὴν[[452]](#footnote-452) ἄμμον[[453]](#footnote-453) τῆς[[454]](#footnote-454) θαλάσσης[[455]](#footnote-455) [[456]](#footnote-456).

Chapter 13

1 καὶ[[457]](#footnote-457) εἶδον[[458]](#footnote-458) ἐκ[[459]](#footnote-459) τῆς[[460]](#footnote-460) θαλάσσης[[461]](#footnote-461) θηρίον[[462]](#footnote-462) ἀναβαῖνον[[463]](#footnote-463), ἔχον[[464]](#footnote-464) κέρατα[[465]](#footnote-465) δέκα[[466]](#footnote-466) καὶ[[467]](#footnote-467) κεφαλὰς[[468]](#footnote-468) ἑπτά[[469]](#footnote-469), καὶ[[470]](#footnote-470) ἐπὶ[[471]](#footnote-471) τῶν[[472]](#footnote-472) κεράτων[[473]](#footnote-473) αὐτοῦ[[474]](#footnote-474) δέκα[[475]](#footnote-475) διαδήματα[[476]](#footnote-476), καὶ[[477]](#footnote-477) ἐπὶ[[478]](#footnote-478) τὰς[[479]](#footnote-479) κεφαλὰς[[480]](#footnote-480) αὐτοῦ[[481]](#footnote-481)

ὀνόματα[[482]](#footnote-482) [[483]](#footnote-483) βλασφημίας[[484]](#footnote-484).

2 καὶ[[485]](#footnote-485) τὸ[[486]](#footnote-486) θηρίον[[487]](#footnote-487) ὃ[[488]](#footnote-488) εἶδον[[489]](#footnote-489) ἦν[[490]](#footnote-490) ὅμοιον[[491]](#footnote-491) παρδάλει[[492]](#footnote-492), καὶ[[493]](#footnote-493) οἱ[[494]](#footnote-494) πόδες[[495]](#footnote-495) αὐτοῦ[[496]](#footnote-496)

ὡς[[497]](#footnote-497) ἄρκου[[498]](#footnote-498), καὶ[[499]](#footnote-499) τὸ[[500]](#footnote-500) στόμα[[501]](#footnote-501) αὐτοῦ[[502]](#footnote-502) ὡς[[503]](#footnote-503) στόμα[[504]](#footnote-504) λέοντος[[505]](#footnote-505). καὶ[[506]](#footnote-506) ἔδωκεν[[507]](#footnote-507) αὐτῷ[[508]](#footnote-508) ὁ[[509]](#footnote-509) δράκων[[510]](#footnote-510) τὴν[[511]](#footnote-511) δύναμιν[[512]](#footnote-512) αὐτοῦ[[513]](#footnote-513) καὶ[[514]](#footnote-514) τὸν[[515]](#footnote-515) θρόνον[[516]](#footnote-516)

αὐτοῦ[[517]](#footnote-517) καὶ[[518]](#footnote-518) ἐξουσίαν[[519]](#footnote-519) μεγάλην[[520]](#footnote-520).

3 καὶ[[521]](#footnote-521) μίαν[[522]](#footnote-522) ἐκ[[523]](#footnote-523) τῶν[[524]](#footnote-524) κεφαλῶν[[525]](#footnote-525) αὐτοῦ[[526]](#footnote-526) ὡς[[527]](#footnote-527) [[528]](#footnote-528) ἐσφαγμένην[[529]](#footnote-529) εἰς[[530]](#footnote-530) θάνατον[[531]](#footnote-531), καὶ[[532]](#footnote-532) ἡ[[533]](#footnote-533) πληγὴ[[534]](#footnote-534) τοῦ[[535]](#footnote-535) θανάτου[[536]](#footnote-536) αὐτοῦ[[537]](#footnote-537) ἐθεραπεύθη[[538]](#footnote-538). καὶ[[539]](#footnote-539) ἐθαυμάσθη[[540]](#footnote-540) [[541]](#footnote-541) ὅλη[[542]](#footnote-542) ἡ[[543]](#footnote-543) γῆ[[544]](#footnote-544) [[545]](#footnote-545) ὀπίσω[[546]](#footnote-546) τοῦ[[547]](#footnote-547) θηρίου[[548]](#footnote-548),

4 καὶ[[549]](#footnote-549) προσεκύνησαν[[550]](#footnote-550) τῷ[[551]](#footnote-551) δράκοντι[[552]](#footnote-552)

ὅτι[[553]](#footnote-553) ἔδωκεν[[554]](#footnote-554) [[555]](#footnote-555) τὴν[[556]](#footnote-556) ἐξουσίαν[[557]](#footnote-557) τῷ[[558]](#footnote-558) θηρίῳ[[559]](#footnote-559), καὶ[[560]](#footnote-560) προσεκύνησαν[[561]](#footnote-561) τῷ[[562]](#footnote-562) θηρίῳ[[563]](#footnote-563) λέγοντες[[564]](#footnote-564)· τίς[[565]](#footnote-565) ὅμοιος[[566]](#footnote-566) τῷ[[567]](#footnote-567) θηρίῳ[[568]](#footnote-568), καὶ[[569]](#footnote-569) τίς[[570]](#footnote-570)

δύναται[[571]](#footnote-571) [[572]](#footnote-572) πολεμῆσαι[[573]](#footnote-573) μετ’[[574]](#footnote-574) αὐτοῦ[[575]](#footnote-575);

5 καὶ[[576]](#footnote-576) ἐδόθη[[577]](#footnote-577) αὐτῷ[[578]](#footnote-578) στόμα[[579]](#footnote-579) λαλοῦν[[580]](#footnote-580)

μεγάλα[[581]](#footnote-581) καὶ[[582]](#footnote-582) βλασφημίας[[583]](#footnote-583) [[584]](#footnote-584), καὶ[[585]](#footnote-585) ἐδόθη[[586]](#footnote-586) αὐτῷ[[587]](#footnote-587) ἐξουσία[[588]](#footnote-588) [[589]](#footnote-589) ποιῆσαι[[590]](#footnote-590) μῆνας[[591]](#footnote-591) τεσσεράκοντα[[592]](#footnote-592) [[593]](#footnote-593) δύο[[594]](#footnote-594).

6 καὶ[[595]](#footnote-595) ἤνοιξε(ν)[[596]](#footnote-596) τὸ[[597]](#footnote-597) στόμα[[598]](#footnote-598) αὐτοῦ[[599]](#footnote-599) εἰς[[600]](#footnote-600) βλασφημίας[[601]](#footnote-601) [[602]](#footnote-602) πρὸς[[603]](#footnote-603) τὸν[[604]](#footnote-604) θεόν[[605]](#footnote-605), βλασφημῆσαι[[606]](#footnote-606) τὸ[[607]](#footnote-607) ὄνομα[[608]](#footnote-608) αὐτοῦ[[609]](#footnote-609) καὶ[[610]](#footnote-610) τὴν[[611]](#footnote-611) σκηνὴν[[612]](#footnote-612) αὐτοῦ[[613]](#footnote-613), τοὺς[[614]](#footnote-614) ἐν[[615]](#footnote-615) τῷ[[616]](#footnote-616) οὐρανῷ[[617]](#footnote-617) σκηνοῦντας[[618]](#footnote-618).

7 καὶ[[619]](#footnote-619) ἐδόθη[[620]](#footnote-620) αὐτῷ[[621]](#footnote-621) ποιῆσαι[[622]](#footnote-622) πόλεμον[[623]](#footnote-623) μετὰ[[624]](#footnote-624)

τῶν[[625]](#footnote-625) ἁγίων[[626]](#footnote-626) καὶ[[627]](#footnote-627) νικῆσαι[[628]](#footnote-628) αὐτούς[[629]](#footnote-629), καὶ[[630]](#footnote-630) ἐδόθη[[631]](#footnote-631) αὐτῷ[[632]](#footnote-632) ἐξουσία[[633]](#footnote-633)

ἐπὶ[[634]](#footnote-634) πᾶσαν[[635]](#footnote-635) φυλὴν[[636]](#footnote-636) καὶ[[637]](#footnote-637) λαὸν[[638]](#footnote-638) καὶ[[639]](#footnote-639) γλῶσσαν[[640]](#footnote-640) καὶ[[641]](#footnote-641) ἔθνος[[642]](#footnote-642).

8 καὶ[[643]](#footnote-643) προσκυνήσουσιν[[644]](#footnote-644) αὐτὸν[[645]](#footnote-645) [[646]](#footnote-646) πάντες[[647]](#footnote-647) οἱ[[648]](#footnote-648) κατοικοῦντες[[649]](#footnote-649) ἐπὶ[[650]](#footnote-650) τῆς[[651]](#footnote-651) γῆς[[652]](#footnote-652), οὗ[[653]](#footnote-653) [[654]](#footnote-654) οὐ[[655]](#footnote-655) γέγραπται[[656]](#footnote-656) τὸ[[657]](#footnote-657) ὄνομα[[658]](#footnote-658) αὐτοῦ[[659]](#footnote-659) [[660]](#footnote-660) ἐν[[661]](#footnote-661) τῷ[[662]](#footnote-662) βιβλίῳ[[663]](#footnote-663)

τῆς[[664]](#footnote-664) ζωῆς[[665]](#footnote-665) τοῦ[[666]](#footnote-666) ἀρνίου[[667]](#footnote-667) τοῦ[[668]](#footnote-668) ἐσφαγμένου[[669]](#footnote-669) ἀπὸ[[670]](#footnote-670) καταβολῆς[[671]](#footnote-671) κόσμου[[672]](#footnote-672).

9 εἴ[[673]](#footnote-673) τις[[674]](#footnote-674) ἔχει[[675]](#footnote-675) οὖς[[676]](#footnote-676) ἀκουσάτω[[677]](#footnote-677).

10 εἴ[[678]](#footnote-678) τις[[679]](#footnote-679) εἰς[[680]](#footnote-680) αἰχμαλωσίαν[[681]](#footnote-681), εἰς[[682]](#footnote-682) αἰχμαλωσίαν[[683]](#footnote-683) [[684]](#footnote-684) ὑπάγει[[685]](#footnote-685) εἴ[[686]](#footnote-686) τις[[687]](#footnote-687) ἐν[[688]](#footnote-688) μαχαίρῃ[[689]](#footnote-689) [[690]](#footnote-690) ἀποκτανθῆναι[[691]](#footnote-691) [[692]](#footnote-692) αὐτὸν[[693]](#footnote-693) ἐν[[694]](#footnote-694) μαχαίρῃ[[695]](#footnote-695) [[696]](#footnote-696) ἀποκτανθῆναι[[697]](#footnote-697).

ὧδέ[[698]](#footnote-698) ἐστιν[[699]](#footnote-699) ἡ[[700]](#footnote-700) ὑπομονὴ[[701]](#footnote-701) καὶ[[702]](#footnote-702) ἡ[[703]](#footnote-703) πίστις[[704]](#footnote-704) τῶν[[705]](#footnote-705) ἁγίων[[706]](#footnote-706).

11 καὶ[[707]](#footnote-707) εἶδον[[708]](#footnote-708) ἄλλο[[709]](#footnote-709) θηρίον[[710]](#footnote-710) ἀναβαῖνον[[711]](#footnote-711)

ἐκ[[712]](#footnote-712) τῆς[[713]](#footnote-713) γῆς[[714]](#footnote-714), καὶ[[715]](#footnote-715) εἶχεν[[716]](#footnote-716) κέρατα[[717]](#footnote-717) δύο[[718]](#footnote-718)

ὅμοια[[719]](#footnote-719) ἀρνίῳ[[720]](#footnote-720), καὶ[[721]](#footnote-721) ἐλάλει[[722]](#footnote-722) ὡς[[723]](#footnote-723) δράκων[[724]](#footnote-724).

12 καὶ[[725]](#footnote-725) τὴν[[726]](#footnote-726) ἐξουσίαν[[727]](#footnote-727) τοῦ[[728]](#footnote-728) πρώτου[[729]](#footnote-729)

θηρίου[[730]](#footnote-730) πᾶσαν[[731]](#footnote-731) ποιεῖ[[732]](#footnote-732) ἐνώπιον[[733]](#footnote-733) αὐτοῦ[[734]](#footnote-734). καὶ[[735]](#footnote-735) ποιεῖ[[736]](#footnote-736) [[737]](#footnote-737) τὴν[[738]](#footnote-738) γῆν[[739]](#footnote-739) καὶ[[740]](#footnote-740) τοὺς[[741]](#footnote-741) ἐν[[742]](#footnote-742) αὐτῇ[[743]](#footnote-743) κατοικοῦντας[[744]](#footnote-744) ἵνα[[745]](#footnote-745)

προσκυνήσουσιν[[746]](#footnote-746) [[747]](#footnote-747) τὸ[[748]](#footnote-748) θηρίον[[749]](#footnote-749) τὸ[[750]](#footnote-750) πρῶτον[[751]](#footnote-751), οὗ[[752]](#footnote-752) ἐθεραπεύθη[[753]](#footnote-753) ἡ[[754]](#footnote-754) πληγὴ[[755]](#footnote-755) τοῦ[[756]](#footnote-756) θανάτου[[757]](#footnote-757) αὐτοῦ[[758]](#footnote-758).

13 καὶ[[759]](#footnote-759) ποιεῖ[[760]](#footnote-760) σημεῖα[[761]](#footnote-761) μεγάλα[[762]](#footnote-762), ἵνα[[763]](#footnote-763) καὶ[[764]](#footnote-764) πῦρ[[765]](#footnote-765) ποιῇ[[766]](#footnote-766) [[767]](#footnote-767) ἐκ[[768]](#footnote-768) τοῦ[[769]](#footnote-769) οὐρανοῦ[[770]](#footnote-770) καταβαίνειν[[771]](#footnote-771) εἰς[[772]](#footnote-772) [[773]](#footnote-773) τὴν[[774]](#footnote-774) γῆν[[775]](#footnote-775) ἐνώπιον[[776]](#footnote-776) τῶν[[777]](#footnote-777) ἀνθρώπων[[778]](#footnote-778).

14 καὶ[[779]](#footnote-779) πλανᾷ[[780]](#footnote-780) τοὺς[[781]](#footnote-781) [[782]](#footnote-782) κατοικοῦντας[[783]](#footnote-783) ἐπὶ[[784]](#footnote-784)

τῆς[[785]](#footnote-785) γῆς[[786]](#footnote-786) διὰ[[787]](#footnote-787) τὰ[[788]](#footnote-788) σημεῖα[[789]](#footnote-789) ἃ[[790]](#footnote-790) ἐδόθη[[791]](#footnote-791) αὐτῷ[[792]](#footnote-792) ποιῆσαι[[793]](#footnote-793) ἐνώπιον[[794]](#footnote-794) τοῦ[[795]](#footnote-795) θηρίου[[796]](#footnote-796), λέγων[[797]](#footnote-797) τοῖς[[798]](#footnote-798) κατοικοῦσιν[[799]](#footnote-799)

ἐπὶ[[800]](#footnote-800) τῆς[[801]](#footnote-801) γῆς[[802]](#footnote-802) ποιῆσαι[[803]](#footnote-803) εἰκόνα[[804]](#footnote-804) τῷ[[805]](#footnote-805) θηρίῳ[[806]](#footnote-806), ὃς[[807]](#footnote-807) ἔχει[[808]](#footnote-808) [[809]](#footnote-809) τὴν[[810]](#footnote-810) πληγὴν[[811]](#footnote-811) τῆς[[812]](#footnote-812) μαχαίρης[[813]](#footnote-813) καὶ[[814]](#footnote-814) ἔζησεν[[815]](#footnote-815) [[816]](#footnote-816).

15 καὶ[[817]](#footnote-817) ἐδόθη[[818]](#footnote-818) αὐτῷ[[819]](#footnote-819) [[820]](#footnote-820) δοῦναι[[821]](#footnote-821) πνεῦμα[[822]](#footnote-822) [[823]](#footnote-823) τῇ[[824]](#footnote-824) εἰκόνι[[825]](#footnote-825) τοῦ[[826]](#footnote-826)

θηρίου[[827]](#footnote-827), ἵνα[[828]](#footnote-828) καὶ[[829]](#footnote-829) λαλήσῃ[[830]](#footnote-830) ἡ[[831]](#footnote-831) εἰκὼν[[832]](#footnote-832) τοῦ[[833]](#footnote-833) θηρίου[[834]](#footnote-834) καὶ[[835]](#footnote-835) ποιήσῃ[[836]](#footnote-836) ἵνα[[837]](#footnote-837) [[838]](#footnote-838) ὅσοι[[839]](#footnote-839) ἐὰν[[840]](#footnote-840) μὴ[[841]](#footnote-841) προσκυνήσωσιν[[842]](#footnote-842)

τῇ[[843]](#footnote-843) εἰκόνι[[844]](#footnote-844) τοῦ[[845]](#footnote-845) θηρίου[[846]](#footnote-846) ἀποκτανθῶσιν[[847]](#footnote-847).

16 καὶ[[848]](#footnote-848) ποιεῖ[[849]](#footnote-849) πάντας[[850]](#footnote-850), τοὺς[[851]](#footnote-851) μικροὺς[[852]](#footnote-852)

καὶ[[853]](#footnote-853) τοὺς[[854]](#footnote-854) μεγάλους[[855]](#footnote-855), καὶ[[856]](#footnote-856) τοὺς[[857]](#footnote-857) πλουσίους[[858]](#footnote-858) καὶ[[859]](#footnote-859) τοὺς[[860]](#footnote-860) πτωχούς[[861]](#footnote-861), καὶ[[862]](#footnote-862) τοὺς[[863]](#footnote-863) ἐλευθέρους[[864]](#footnote-864) καὶ[[865]](#footnote-865) τοὺς[[866]](#footnote-866) δούλους[[867]](#footnote-867), ἵνα[[868]](#footnote-868) δῶσιν[[869]](#footnote-869) [[870]](#footnote-870) αὐτοῖς[[871]](#footnote-871) χάραγμα[[872]](#footnote-872) [[873]](#footnote-873) ἐπὶ[[874]](#footnote-874) τῆς[[875]](#footnote-875) χειρὸς[[876]](#footnote-876) αὐτῶν[[877]](#footnote-877) τῆς[[878]](#footnote-878) δεξιᾶς[[879]](#footnote-879) ἢ[[880]](#footnote-880) ἐπὶ[[881]](#footnote-881) τὸ[[882]](#footnote-882) μέτωπον[[883]](#footnote-883) αὐτῶν[[884]](#footnote-884),

17 καὶ[[885]](#footnote-885) ἵνα[[886]](#footnote-886) μή[[887]](#footnote-887) τις[[888]](#footnote-888) δύνηται[[889]](#footnote-889) [[890]](#footnote-890) ἀγοράσαι[[891]](#footnote-891) ἢ[[892]](#footnote-892) πωλῆσαι[[893]](#footnote-893) εἰ[[894]](#footnote-894) μὴ[[895]](#footnote-895) ὁ[[896]](#footnote-896) ἔχων[[897]](#footnote-897) τὸ[[898]](#footnote-898) χάραγμα[[899]](#footnote-899), τὸ[[900]](#footnote-900) ὄνομα[[901]](#footnote-901) τοῦ[[902]](#footnote-902) θηρίου[[903]](#footnote-903) ἢ[[904]](#footnote-904) τὸν[[905]](#footnote-905) ἀριθμὸν[[906]](#footnote-906) τοῦ[[907]](#footnote-907) ὀνόματος[[908]](#footnote-908) αὐτοῦ[[909]](#footnote-909).

18 ὧδε[[910]](#footnote-910) ἡ[[911]](#footnote-911) σοφία[[912]](#footnote-912) ἐστίν[[913]](#footnote-913) ὁ[[914]](#footnote-914) ἔχων[[915]](#footnote-915) νοῦν[[916]](#footnote-916) ψηφισάτω[[917]](#footnote-917) τὸν[[918]](#footnote-918) ἀριθμὸν[[919]](#footnote-919)

τοῦ[[920]](#footnote-920) θηρίου[[921]](#footnote-921), ἀριθμὸς[[922]](#footnote-922) γὰρ[[923]](#footnote-923) ἀνθρώπου[[924]](#footnote-924) ἐστίν[[925]](#footnote-925) καὶ[[926]](#footnote-926) ὁ[[927]](#footnote-927) ἀριθμὸς[[928]](#footnote-928)

αὐτοῦ[[929]](#footnote-929) [[930]](#footnote-930) ἑξακόσιοι[[931]](#footnote-931) ἑξήκοντα[[932]](#footnote-932)

ἕξ[[933]](#footnote-933) [[934]](#footnote-934).

[[935]](#footnote-935)

1. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-1)
2. σημεῖον: noun, neuter nominative or accusative singular of σημεῖον, ου, τό: a sign. [↑](#footnote-ref-2)
3. μέγα: adjective, neuter nominative or accusative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-3)
4. ὤφθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of ὁράω: to see. [↑](#footnote-ref-4)
5. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-5)
6. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-6)
7. οὐρανῷ: noun, masculine dative singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-7)
8. γυνὴ: noun, feminine nominative singular of γυνή, γυναικός, ἡ: woman; wife. [↑](#footnote-ref-8)
9. περιβεβλημένη: participle, nominative feminine singular, perfect passive of περιβάλλω: to cast or throw around; clothe, dress, gown. [↑](#footnote-ref-9)
10. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-10)
11. ἥλιον: noun, masculine accusative singular of ἥλιος, ου, ὁ: sun; sunlight. [↑](#footnote-ref-11)
12. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-12)
13. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-13)
14. σελήνη: noun, feminine nominative singular of σελήνη, ης, ἡ: moon. [↑](#footnote-ref-14)
15. ὑποκάτω: adverb of ὑποκάτω: under; beneath; underneath. [↑](#footnote-ref-15)
16. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-16)
17. ποδῶν: noun, masculine genitive plural of πούς, ποδός, ὁ: foot. [↑](#footnote-ref-17)
18. αὐτῆς: personal or reflexive pronoun, genitive feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-18)
19. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-19)
20. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-20)
21. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-21)
22. κεφαλῆς: noun, feminine genitive singular of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-22)
23. αὐτῆς: personal or reflexive pronoun, genitive feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-23)
24. στέφανος: noun, masculine nominative singular of στέφανος, ου, ὁ: crown; wreath. [↑](#footnote-ref-24)
25. ἀστέρων: noun, masculine genitive plural of ἀστήρ, έρος, ὁ: star. [↑](#footnote-ref-25)
26. δώδεκα: adjective, indeclensionate numeral of δώδεκα οί, αί, τά: twelve. [↑](#footnote-ref-26)
27. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-27)
28. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-28)
29. γαστρὶ: noun, feminine nominative singular of γαστήρ, τρος κοιλία, ἡ: stomach; belly; womb. [↑](#footnote-ref-29)
30. ἔχουσα: participle, nominative feminine singular, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-30)
31. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-31)
32. κράζει: verb, third person singular, present active indicative of κράζω: to cry out; shout; exclaim. [↑](#footnote-ref-32)
33. The Byzantine text has, ἔκραζεν, instead of, καὶ κράζει. Westcott and Hort, NIV have, κράζει, without, καὶ. [↑](#footnote-ref-33)
34. ὠδίνουσα: participle, nominative feminine singular, present active of ὠδίνω: to travail; give birth; have birth pangs. [↑](#footnote-ref-34)
35. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-35)
36. βασανιζομένη: participle, nominative feminine singular, present passive of βασανίζω: to afflict; examine; test; torment; torture; travail; give birth; have birth pangs; agonize; take pains; traumatize; be in rigor. [↑](#footnote-ref-36)
37. τεκεῖν: verb, present active infinitive of τίκτω: to give birth. [↑](#footnote-ref-37)
38. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-38)
39. ὤφθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of ὁράω: to see. [↑](#footnote-ref-39)
40. ἄλλο: adjective, neuter nominative or accusative singular of ἄλλος, η, ο: other; another, some other; the rest. [↑](#footnote-ref-40)
41. σημεῖον: noun, neuter nominative or accusative singular of σημεῖον, ου, τό: a sign. [↑](#footnote-ref-41)
42. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-42)
43. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-43)
44. οὐρανῷ: noun, masculine dative singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-44)
45. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-45)
46. ἰδοὺ: verb, second person singular or plural, present imperative active of εἰδόμην, εἶδον: to see; look, behold; lo. [↑](#footnote-ref-46)
47. δράκων: noun, masculine nominative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-47)
48. μέγας: adjective, masculine nominative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-48)
49. πυρρός: adjective, nominative masculine singular of πυρρός, α, ον: fire-red; fire colored; fiery-red; red. [↑](#footnote-ref-49)
50. The Byzantine text, Tregelles, and Aland have, πυρὸς or πυρρὸς μέγας, instead of, πυρρός μέγας. [↑](#footnote-ref-50)
51. ἔχων: participle, nominative masculine singular, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-51)
52. κεφαλὰς: noun, feminine accusative plural of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-52)
53. ἑπτὰ: adjective, neuter indeclensionate numeral ἑπτά, οί, αί, τά: seven. [↑](#footnote-ref-53)
54. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-54)
55. κέρατα: noun, neuter nominative or accusative plural of κέρας, ατος, τό: horn. [↑](#footnote-ref-55)
56. δέκα: adjective, neuter indeclensionate numeral δέκα, οί, αί, τά: ten. [↑](#footnote-ref-56)
57. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-57)
58. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-58)
59. τὰς: article, feminine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-59)
60. κεφαλὰς: noun, feminine accusative plural of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-60)
61. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-61)
62. ἑπτὰ: adjective, neuter indeclensionate numeral ἑπτά, οί, αί, τά: seven. [↑](#footnote-ref-62)
63. διαδήματα: noun, neuter nominative plural of διάδημα, ατος, τό: a diadem; an insignia of rule; a wreath. [↑](#footnote-ref-63)
64. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-64)
65. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-65)
66. οὐρὰ: noun, feminine nominative singular of οὐρά, ᾶς, ου, ἡ: a tail. [↑](#footnote-ref-66)
67. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-67)
68. σύρει: verb, third person singular, present indicative active of σύρω: to drag or draw; to arrest and accuse in court; to sweep (?). [↑](#footnote-ref-68)
69. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-69)
70. τρίτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of τρίτος, α, ον: third. [↑](#footnote-ref-70)
71. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-71)
72. ἀστέρων: noun, masculine genitive plural of ἀστήρ, έρος, ὁ: star. [↑](#footnote-ref-72)
73. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-73)
74. οὐρανοῦ: noun, masculine genitive singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-74)
75. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-75)
76. ἔβαλεν: verb, third person singular, aorist indicative active of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-76)
77. αὐτοὺς: personal or reflexive pronoun, accusative masculine plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-77)
78. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-78)
79. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-79)
80. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-80)
81. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-81)
82. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-82)
83. δράκων: noun, masculine nominative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-83)
84. ἕστηκεν: verb, third person singular, perfect indicative active of ἵστημι: to stand. [↑](#footnote-ref-84)
85. ἐνώπιον: adverb of ἐνώπιον: before; near, in sight. [↑](#footnote-ref-85)
86. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-86)
87. γυναικὸς: noun, feminine genitive singular of γυνή, γυναικός, ἡ: woman; wife. [↑](#footnote-ref-87)
88. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-88)
89. μελλούσης: participle, genitive feminine singular, present active of μέλλω: to be about to be. [↑](#footnote-ref-89)
90. τεκεῖν: verb, present active infinitive of τίκτω: to give birth. [↑](#footnote-ref-90)
91. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-91)
92. ὅταν: conjunction ὅταν: when; whenever. [↑](#footnote-ref-92)
93. τέκῃ: verb, third person singular, aorist subjunctive active of τίκτω: to give birth. [↑](#footnote-ref-93)
94. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-94)
95. τέκνον: noun, neuter nominative singular of τέκνον, ου, τό: a birth-ling; child prior to puberty; descendant; young servant. [↑](#footnote-ref-95)
96. αὐτῆς: personal or reflexive pronoun, genitive feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-96)
97. καταφάγῃ: verb, third person singular, aorist active subjunctive of κατεσθίω: to eat down (or up?); devour; consume. [↑](#footnote-ref-97)
98. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-98)
99. ἔτεκεν: verb, third person singular, aorist indicative active of τίκτω: to give birth. [↑](#footnote-ref-99)
100. υἱόν: noun, masculine accusative singular of υἱὸς, οῦ, ὁ: son; child [↑](#footnote-ref-100)
101. ἄρσεν: noun, neuter nominative or accusative singular of ἄρσην, ἄρσεν, ενος, ὁ, τό: a male. Note the glaring disassociation between gender and sex in Greek. [↑](#footnote-ref-101)
102. The Byzantine text has, ἄρρενα, an alternate spelling or word with the same meaning, instead of, ἄρσεν. [↑](#footnote-ref-102)
103. ὃς: relative pronoun, nominative and accusative neuter singular of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-103)
104. μέλλει: verb, third person singular, present indicative active of μέλλω: to be about to be. [↑](#footnote-ref-104)
105. ποιμαίνειν: verb, present active infinitive of ποιμαίνω: to shepherd a flock; pasture, feed; pamper. [↑](#footnote-ref-105)
106. πάντα: adjective, masculine accusative singular or neuter nominative or accusative plural of πᾶς, πᾶσα, πᾶν: all, every. [↑](#footnote-ref-106)
107. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-107)
108. ἔθνη: noun, neuter nominative or accusative plural of ἔθνος, ους, τό: Gentiles; nation; people. [↑](#footnote-ref-108)
109. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-109)
110. ῥάβδῳ: noun, feminine dative singular of ῥάβδος, ου, ἡ: a shepherd’s staff; a king’s scepter; a pharaoh’s rod; staff; scepter; rod. [↑](#footnote-ref-110)
111. σιδηρᾷ: adjective, feminine dative singular of σιδήρεος, οῦς, σιδήρεα, ᾶ, οῦν: iron material. [↑](#footnote-ref-111)
112. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-112)
113. ἡρπάσθη: verb, third person singular, aorist indicative passive of ἁρπάζω: to remove; seize; snatch; take; transport by force or power. [↑](#footnote-ref-113)
114. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-114)
115. τέκνον: noun, neuter nominative singular of τέκνον, ου, τό: a birth-ling; child prior to puberty; descendant; young servant. [↑](#footnote-ref-115)
116. αὐτῆς: personal or reflexive pronoun, genitive feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-116)
117. πρὸς: preposition πρός: to, toward; from (?). [↑](#footnote-ref-117)
118. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-118)
119. θεὸν: noun, masculine accusative singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-119)
120. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-120)
121. πρὸς: preposition πρός: to, toward; from (?). [↑](#footnote-ref-121)
122. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-122)
123. θρόνον: noun, masculine accusative singular of θρόνος, ου, ὁ: throne. [↑](#footnote-ref-123)
124. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-124)
125. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-125)
126. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-126)
127. γυνὴ: noun, feminine nominative singular of γυνή, γυναικός, ἡ: woman; wife. [↑](#footnote-ref-127)
128. ἔφυγεν: verb, third person singular, aorist indicative active of φεύγω: to flee; escape; shun. [↑](#footnote-ref-128)
129. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-129)
130. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-130)
131. ἔρημον: adjective, masculine or feminine accusative or neuter nominative or accusative singular of ἔρημος, ος, ον: deserted; barren; lifeless; lonely; a desert or wilderness; eerie (?). [↑](#footnote-ref-131)
132. ὅπου: adverb of ὅπου: where. [↑](#footnote-ref-132)
133. ἔχει: verb, third person singular, present active indicative of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-133)
134. ἐκεῖ: adverb of ἐκεῖ: there. [↑](#footnote-ref-134)
135. τόπον: noun, masculine accusative singular of τόπος, ου, ὁ: place; locality, spot. [↑](#footnote-ref-135)
136. ἡτοιμασμένον: participle, neuter nominative or accusative or masculine accusative singular, perfect passive of ἑτοιμάζω: to prepare; ready. [↑](#footnote-ref-136)
137. ἀπὸ: preposition ἀπό: from; frequently indicating distance or separation from the source. [↑](#footnote-ref-137)
138. The Byzantine text has, ὑπὸ, under, instead of, ἀπὸ. [↑](#footnote-ref-138)
139. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-139)
140. θεοῦ: noun, masculine genitive singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-140)
141. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-141)
142. ἐκεῖ: adverb of ἐκεῖ: there. [↑](#footnote-ref-142)
143. τρέφωσιν: verb, third person plural, present active subjunctive of τρέφω: to feed; nourish; provide for; support. [↑](#footnote-ref-143)
144. The Byzantine text has, ἐκτρέφωσιν, support from, etc., instead of, τρέφωσιν. Tregelles has, τρέφουσιν, the indicative. [↑](#footnote-ref-144)
145. αὐτὴν: personal or reflexive pronoun, accusative feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-145)
146. ἡμέρας: noun, feminine genitive singular of ἡμέρα, ας, ἡ: day. [↑](#footnote-ref-146)
147. χιλίας: adjective, masculine or feminine nominative plural of χιλιάς, άδος, ὁ, ἡ, τό: one-thousand. [↑](#footnote-ref-147)
148. διακοσίας: adjective, masculine or feminine nominative plural of διακόσοι, αι, α: two-hundred. [↑](#footnote-ref-148)
149. ἑξήκοντα: adjective, masculine or feminine nominative plural of ἑξήκοντα, αι, α: sixty. [↑](#footnote-ref-149)
150. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-150)
151. ἐγένετο: verb, third person singular, aorist middle (deponent) indicative of γίνομαι: to be created, begotten, born; to arise, take place, come to pass; to complete, finish. [↑](#footnote-ref-151)
152. πόλεμος: noun, masculine nominative singular of πόλεμος, ου, ὁ: war; battle; combat; engagement; strife (?). [↑](#footnote-ref-152)
153. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-153)
154. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-154)
155. οὐρανῷ: noun, masculine dative singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-155)
156. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-156)
157. μιχαὴλ: noun, masculine nominative singular of μιχαὴλ, ὁ: Michael, the archangel. [↑](#footnote-ref-157)
158. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-158)
159. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-159)
160. ἄγγελοι: noun, masculine nominative plural of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-160)
161. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-161)
162. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-162)
163. The Byzantine text omits the word, τοῦ. [↑](#footnote-ref-163)
164. πολεμῆσαι: verb, aorist active infinitive of πολεμέω: to wage war; engage in battle; combat; fight; strive (?). [↑](#footnote-ref-164)
165. μετὰ: preposition μετά: with. [↑](#footnote-ref-165)
166. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-166)
167. δράκοντος: noun, masculine genitive singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-167)
168. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-168)
169. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-169)
170. δράκων: noun, masculine nominative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-170)
171. ἐπολέμησεν: verb, third person singular, aorist active indicative of πολεμέω: to wage war; engage in battle; combat; fight; strive (?). [↑](#footnote-ref-171)
172. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-172)
173. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-173)
174. ἄγγελοι: noun, masculine nominative plural of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-174)
175. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-175)
176. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-176)
177. οὐκ: adverb or particle of concrete or material negation οὐ, οὐκ, οὐχ, οὐχί: no, not. [↑](#footnote-ref-177)
178. ἴσχυσεν: verb, third person singular, aorist active indicative of ἰσχύω: to be strong. [↑](#footnote-ref-178)
179. Tregelles has, ἴσχυσαν, the plural, instead of, ἴσχυσεν. [↑](#footnote-ref-179)
180. οὐδὲ: adverb of οὐδέ: neither, nor; not even. [↑](#footnote-ref-180)
181. τόπος: noun, masculine nominative singular of τόπος, ου, ὁ: place; locality, spot. [↑](#footnote-ref-181)
182. εὑρέθη: verb, third person singular, aorist indicative passive of εὑρίσκω: to detect, discover, expose, find. [↑](#footnote-ref-182)
183. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-183)
184. The Byzantine text has, αὐτῷ, the dative masculine or neuter, instead of, αὐτῶν. [↑](#footnote-ref-184)
185. ἔτι: adverb of ἔτι: yet; again. [↑](#footnote-ref-185)
186. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-186)
187. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-187)
188. οὐρανῷ: noun, masculine dative singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-188)
189. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-189)
190. ἐβλήθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-190)
191. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-191)
192. δράκων: noun, masculine nominative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-192)
193. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-193)
194. μέγας: adjective, masculine nominative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-194)
195. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-195)
196. ὄφις: noun, masculine nominative plural of ὄφις, εος, ὁ: serpent; snake (?). [↑](#footnote-ref-196)
197. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-197)
198. ἀρχαῖος: adjective, masculine nominative singular of ἀρχαῖος, αία, αῖον: ancient; archaic; old. [↑](#footnote-ref-198)
199. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-199)
200. καλούμενος: participle, nominative masculine singular, present passive of καλέω: to call; name. [↑](#footnote-ref-200)
201. διάβολος: noun, masculine genitive singular of διάβολος, ον, ὁ: accuser; false witness; slanderer; devil; Devil; Satan. [↑](#footnote-ref-201)
202. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-202)
203. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-203)
204. The Byzantine text omits, ὁ. [↑](#footnote-ref-204)
205. σατανᾶς: noun, masculine nominative singular of σατανᾶς, ᾶ, ὁ: an adversary; an enemy; Satan. [↑](#footnote-ref-205)
206. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-206)
207. πλανῶν: participle, nominative masculine singular, present active of πλανάω: to deceive; lead astray; go astray; be deceived. [↑](#footnote-ref-207)
208. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-208)
209. οἰκουμένην: noun, feminine accusative singular of οἰκουμένη, ης, ἡ: inhabited or inhabitable earth; inhabitant; dweller; mankind. [↑](#footnote-ref-209)
210. ὅλην: adjective, feminine accusative singular of ὅλος, η, ον: whole; entire; all. [↑](#footnote-ref-210)
211. ἐβλήθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-211)
212. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-212)
213. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-213)
214. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-214)
215. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-215)
216. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-216)
217. ἄγγελοι: noun, masculine nominative plural of ἄγγελος, ου, ὁ: messenger, angel; material or spiritual. [↑](#footnote-ref-217)
218. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-218)
219. μετ’, μετὰ: preposition μετά: with. [↑](#footnote-ref-219)
220. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-220)
221. ἐβλήθησαν: verb, third person plural, aorist passive indicative of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-221)
222. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-222)
223. ἤκουσα: verb, first person singular, aorist active indicative of ἀκούω: to hear. [↑](#footnote-ref-223)
224. φωνὴν: noun, feminine accusative singular of φωνή, ῆς, ἡ: sound; voice; cry. [↑](#footnote-ref-224)
225. μεγάλην: adjective, feminine accusative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-225)
226. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-226)
227. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-227)
228. οὐρανῷ: noun, masculine dative singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-228)
229. λέγουσαν: participle, feminine accusative singular, present active of λέγω: to say, speak, talk, tell. [↑](#footnote-ref-229)
230. ἄρτι: adverb of ἄρτι: now. [↑](#footnote-ref-230)
231. ἐγένετο: verb, third person singular, aorist middle (deponent (?)) indicative of γίνομαι: to be created, begotten, born; to arise, take place, come to pass; to complete, finish. Why not intensive reflexive, not quite passive, is itself, not of or by itself. [↑](#footnote-ref-231)
232. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-232)
233. σωτηρία: noun, feminine nominative singular of σωτηρία, ας, ἡ: salvation. [↑](#footnote-ref-233)
234. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-234)
235. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-235)
236. δύναμις: noun, feminine nominative singular of δύναμις, εως, ἡ: power. [↑](#footnote-ref-236)
237. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-237)
238. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-238)
239. βασιλεία: noun, feminine nominative singular of βασιλεία, ας, ἡ: kingdom; realm. [↑](#footnote-ref-239)
240. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-240)
241. θεοῦ: noun, masculine genitive singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-241)
242. ἡμῶν: personal pronoun, genitive plural of ἐγώ: I, we, us. [↑](#footnote-ref-242)
243. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-243)
244. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-244)
245. ἐξουσία: noun, feminine nominative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-245)
246. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-246)
247. χριστοῦ: adjective, masculine genitive singular of χριστός, οῦ, ὁ: anointed, Christ, Messiah. [↑](#footnote-ref-247)
248. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-248)
249. ὅτι: conjunction ὅτι: explanatory, that; causal, because; since seems to embrace both ideas in a single word. [↑](#footnote-ref-249)
250. ἐβλήθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-250)
251. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-251)
252. κατήγωρ: noun, masculine nominative singular of κατήγωρ, ορος, ὁ: accuser; prosecutor; categorizer; stereotyper (?). [↑](#footnote-ref-252)
253. The Byzantine text and Tregelles have, κατήγορος, an alternate spelling or word, or the genitive used as a nominative, instead of, κατήγωρ. [↑](#footnote-ref-253)
254. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-254)
255. ἀδελφῶν: noun, genitive plural of ἀδελφός, οῦ, ὁ: brethren; brothers and sisters; brothers (?). [↑](#footnote-ref-255)
256. ἡμῶν: personal pronoun, genitive plural of ἐγώ: I, we, us. [↑](#footnote-ref-256)
257. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-257)
258. κατηγορῶν: participle, masculine nominative singular, present active of κατηγορέω: to accuse; prosecute; categorize; stereotype (?). [↑](#footnote-ref-258)
259. αὐτοὺς: personal or reflexive pronoun, accusative masculine plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-259)
260. The Byzantine text and Tregelles have, αὐτῶν, the genitive, instead of, αὐτοὺς. [↑](#footnote-ref-260)
261. ἐνώπιον: adverb of ἐνώπιον: before; near, in sight. [↑](#footnote-ref-261)
262. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-262)
263. θεοῦ: noun, masculine genitive singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-263)
264. ἡμῶν: personal pronoun, genitive plural of ἐγώ: I, we, us. [↑](#footnote-ref-264)
265. ἡμέρας: noun, feminine genitive singular of ἡμέρα, ας, ἡ: day. [↑](#footnote-ref-265)
266. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-266)
267. νυκτός: noun, feminine genitive singular of νύξ, νυκτός, ἡ: night. [↑](#footnote-ref-267)
268. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-268)
269. αὐτοὶ: personal or reflexive pronoun, dative masculine plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-269)
270. ἐνίκησαν: verb, third person plural, aorist active indicative of νικάω, νικῶ: to overcome; conquer, prevail, subdue. [↑](#footnote-ref-270)
271. αὐτὸν: personal or reflexive pronoun, accusative masculine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-271)
272. διὰ: preposition διά: through; by means of. [↑](#footnote-ref-272)
273. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-273)
274. αἷμα: noun, neuter nominative singular of αἵμα, ατος, τό: blood. [↑](#footnote-ref-274)
275. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-275)
276. ἀρνίου: noun, neuter genitive singular of ἀρνίον, ου, τό: lamb. [↑](#footnote-ref-276)
277. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-277)
278. διὰ: preposition διά: through; by means of. [↑](#footnote-ref-278)
279. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-279)
280. λόγον: noun, accusative masculine singular of λόγος, ου, ὁ: words, Word. [↑](#footnote-ref-280)
281. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-281)
282. μαρτυρίας: noun, genitive feminine singular of μαρτυρία, ας, ἡ: the content, material, record, or shape of witness; testimony; martyrdom. [↑](#footnote-ref-282)
283. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-283)
284. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-284)
285. οὐκ: adverb or particle of concrete or material negation οὐ, οὐκ, οὐχ, οὐχί: no, not. [↑](#footnote-ref-285)
286. ἠγάπησαν: verb, third person plural, aorist active indicative of ἀγαπάω: to love; sacrifice; other centered love; giving love; charity. [↑](#footnote-ref-286)
287. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-287)
288. ψυχὴν: noun, feminine accusative singular of ψυχή, ῆς, ἡ: soul, a spirit with a (reincarnate) body. [↑](#footnote-ref-288)
289. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-289)
290. ἄχρι(ς): (historic adverb of place) preposition ἄχρι(ς): un to (place), as far as; until (time). [↑](#footnote-ref-290)
291. θανάτου: noun, masculine genitive singular of θάνατος, ου, ὁ: death, the angel or person of death. [↑](#footnote-ref-291)
292. διὰ: preposition διά: through; by means of. [↑](#footnote-ref-292)
293. τοῦτο: demonstrative pronoun, nominative or accusative neuter singular of οὗτος, αὕτη, τοῦτο: that, this. [↑](#footnote-ref-293)
294. εὐφραίνεσθε: verb, second person plural, present imperative passive of εὐφραίνω: to be glad. [↑](#footnote-ref-294)
295. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-295)
296. The Byzantine text, Tregelles, Westcott and Hort, and Aland omit, οἱ. [↑](#footnote-ref-296)
297. οὐρανοὶ: noun, masculine nominative plural of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-297)
298. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-298)
299. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-299)
300. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-300)
301. αὐτοῖς: personal or reflexive pronoun, masculine or neuter dative plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-301)
302. σκηνοῦντες: participle, nominative plural masculine, present active of σκηνόω: to tent; shelter; protect; dwell. [↑](#footnote-ref-302)
303. οὐαὶ: interjection of οὐαί: alas; woe. [↑](#footnote-ref-303)
304. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-304)
305. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-305)
306. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-306)
307. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-307)
308. θάλασσαν: noun, feminine accusative singular of θάλασσα, ης, ἡ: sea. [↑](#footnote-ref-308)
309. The Byzantine text and Tregelles have, τῇ γῇ καὶ τῇ θαλάσσῃ, a dative phrase, instead of, τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν. [↑](#footnote-ref-309)
310. ὅτι: conjunction ὅτι: explanatory, that; causal, because; since seems to embrace both ideas in a single word. [↑](#footnote-ref-310)
311. κατέβη: verb, third person singular, aorist indicative active of καταβαίνω: to come down, descend. [↑](#footnote-ref-311)
312. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-312)
313. διάβολος: noun, masculine genitive singular of διάβολος, ον, ὁ: accuser; false witness; slanderer; devil; Devil; Satan. [↑](#footnote-ref-313)
314. πρὸς: preposition πρός: to, toward; from (?). [↑](#footnote-ref-314)
315. ὑμᾶς: personal pronoun, accusative plural of σύ, σοῦ: you. [↑](#footnote-ref-315)
316. ἔχων: participle, nominative masculine singular, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-316)
317. θυμὸν: noun, masculine accusative singular of θυμός, οῦ, ὁ: heat; passion; anger. [↑](#footnote-ref-317)
318. μέγαν: adjective, masculine accusative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-318)
319. εἰδὼς: participle, nominative masculine singular, perfect active of οἶδα: to know. [↑](#footnote-ref-319)
320. ὅτι: conjunction ὅτι: explanatory, that; causal, because; since seems to embrace both ideas in a single word. [↑](#footnote-ref-320)
321. ὀλίγον: adverb of ὀλίγον: scarcely; slightly; less; little. [↑](#footnote-ref-321)
322. καιρὸν: noun, accusative masculine singular of καιρός, οῦ, ὁ: time, season. [↑](#footnote-ref-322)
323. ἔχει: verb, third person singular, present active indicative of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-323)
324. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-324)
325. ὅτε: adverb of ὅτε: when. [↑](#footnote-ref-325)
326. εἶδεν: verb, third person singular, aorist indicative active of εἶδον: to see. [↑](#footnote-ref-326)
327. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-327)
328. δράκων: noun, masculine nominative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-328)
329. ὅτι: conjunction ὅτι: explanatory, that; causal, because; since seems to embrace both ideas in a single word. [↑](#footnote-ref-329)
330. ἐβλήθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-330)
331. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-331)
332. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-332)
333. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-333)
334. ἐδίωξεν: verb, third person singular, aorist indicative active of διώκω: to pursue; persecute. [↑](#footnote-ref-334)
335. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-335)
336. γυναῖκα: noun, feminine accusative singular of γυνή, γυναικός, ἡ: woman; wife. [↑](#footnote-ref-336)
337. ἥτις: relative pronoun, nominative feminine singular of ὅστις, ἥτις, ὅ τι: what, which, who. [↑](#footnote-ref-337)
338. ἔτεκεν: verb, third person singular, aorist indicative active of τίκτω: to give birth. [↑](#footnote-ref-338)
339. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-339)
340. ἄρσενα: noun, masculine accusative singular of ἄρσην, ἄρσεν, ενος, ὁ, τό: a male. Note the glaring disassociation between gender and sex in Greek. [↑](#footnote-ref-340)
341. Robinson and Pierpont have, ἄρρενα, an alternate spelling or word with the same meaning, instead of, ἄρσενα. [↑](#footnote-ref-341)
342. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-342)
343. ἐδόθησαν: verb, third person plural, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-343)
344. τῇ: article, feminine dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-344)
345. γυναικὶ: noun, feminine dative singular of γυνή, γυναικός, ἡ: woman; wife. [↑](#footnote-ref-345)
346. αἱ: article, feminine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-346)
347. The Byzantine text omits, αἱ. [↑](#footnote-ref-347)
348. δύο: adjective, indeclensionate plural numeral δύο: two. [↑](#footnote-ref-348)
349. πτέρυγες: noun, feminine nominative plural of πτέρυξ, υγος, ἡ: wings. [↑](#footnote-ref-349)
350. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-350)
351. ἀετοῦ: noun, masculine genitive singular of ἀετός, οῦ, ὁ: eagle; eagle-like; [John]. [↑](#footnote-ref-351)
352. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-352)
353. μεγάλου: adjective, masculine genitive singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-353)
354. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-354)
355. πέτηται: verb, third person singular, present middle (deponent) subjunctive of πέτομαι: to fly; to soar. [↑](#footnote-ref-355)
356. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-356)
357. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-357)
358. ἔρημον: adjective, masculine or feminine accusative or neuter nominative or accusative singular of ἔρημος, ος, ον: deserted; barren; lifeless; lonely; a desert or wilderness; eerie (?). [↑](#footnote-ref-358)
359. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-359)
360. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-360)
361. τόπον: noun, masculine accusative singular of τόπος, ου, ὁ: place; locality, spot. [↑](#footnote-ref-361)
362. αὐτῆς: personal or reflexive pronoun, genitive feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-362)
363. ὅπου: adverb of ὅπου: where. [↑](#footnote-ref-363)
364. τρέφεται: verb, third person singular, present passive indicative of τρέφω: to feed; nourish; provide for; support. [↑](#footnote-ref-364)
365. The Byzantine text has, ὅπως τρέφηται, the subjunctive with the adverb, how, instead of, ὅπου τρέφεται. [↑](#footnote-ref-365)
366. ἐκεῖ: adverb of ἐκεῖ: there. [↑](#footnote-ref-366)
367. καιρὸν: noun, accusative masculine singular of καιρός, οῦ, ὁ: time, season. [↑](#footnote-ref-367)
368. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-368)
369. καιροὺς: noun, accusative masculine plural of καιρός, οῦ, ὁ: time, season. [↑](#footnote-ref-369)
370. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-370)
371. ἥμισυ: adjective, indeclensionate numeral plural of ἥμισυς, σεια, συ: half. [↑](#footnote-ref-371)
372. καιροῦ: noun, genitive masculine singular of καιρός, οῦ, ὁ: time, season. [↑](#footnote-ref-372)
373. ἀπὸ: preposition ἀπό: from; frequently indicating distance or separation from the source. [↑](#footnote-ref-373)
374. προσώπου: noun, neuter genitive singular of πρόσωπον, ου, τό: face; countenance; appearance. [↑](#footnote-ref-374)
375. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-375)
376. ὄφεως: noun, masculine genitive singular of ὄφις, εος, ὁ: serpent; snake (?). [↑](#footnote-ref-376)
377. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-377)
378. ἔβαλεν: verb, third person singular, aorist indicative active of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-378)
379. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-379)
380. ὄφις: noun, masculine nominative plural of ὄφις, εος, ὁ: serpent; snake (?). [↑](#footnote-ref-380)
381. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-381)
382. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-382)
383. στόματος: noun, neuter genitive singular of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-383)
384. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-384)
385. ὀπίσω: adverb of ὀπίσω: behind. [↑](#footnote-ref-385)
386. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-386)
387. γυναικὸς: noun, feminine genitive singular of γυνή, γυναικός, ἡ: woman; wife. [↑](#footnote-ref-387)
388. ὕδωρ: noun, neuter nominative plural of ὕδωρ, ὕδατος, τό: water. [↑](#footnote-ref-388)
389. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-389)
390. ποταμόν: noun, masculine accusative singular of ποταμός, οῦ, ὁ: river; stream. [↑](#footnote-ref-390)
391. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-391)
392. αὐτὴν: personal or reflexive pronoun, accusative feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-392)
393. ποταμοφόρητον: adjective, feminine nominative or accusative singular of ποταμοφόρητος, ον: river carried; borne or swept away. [↑](#footnote-ref-393)
394. ποιήσῃ: verb, third person singular, aorist subjunctive active of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-394)
395. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-395)
396. ἐβοήθησεν: verb, third person singular, aorist indicative active of βοηθέω: to aid; assist; help. [↑](#footnote-ref-396)
397. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-397)
398. γῆ: noun, feminine nominative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-398)
399. τῇ: article, feminine dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-399)
400. γυναικί: noun, feminine dative singular of γυνή, γυναικός, ἡ: woman; wife. [↑](#footnote-ref-400)
401. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-401)
402. ἤνοιξεν: verb, third person singular, aorist indicative active of ἀνοίγω: to open; unlock. [↑](#footnote-ref-402)
403. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-403)
404. γῆ: noun, feminine nominative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-404)
405. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-405)
406. στόμα: noun, neuter nominative or accusative singular of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-406)
407. αὐτῆς: personal or reflexive pronoun, genitive feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-407)
408. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-408)
409. κατέπιεν: verb, third person singular, aorist indicative active of καταπίνω: to drink down; swallow; gulp. [↑](#footnote-ref-409)
410. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-410)
411. ποταμὸν: noun, masculine accusative singular of ποταμός, οῦ, ὁ: river; stream. [↑](#footnote-ref-411)
412. ὃν: relative pronoun, accusative masculine singular of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-412)
413. ἔβαλεν: verb, third person singular, aorist indicative active of βάλλω: to throw. [↑](#footnote-ref-413)
414. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-414)
415. δράκων: noun, masculine nominative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-415)
416. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-416)
417. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-417)
418. στόματος: noun, neuter genitive singular of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-418)
419. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-419)
420. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-420)
421. ὠργίσθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of ὀργίζω: to be angry, enraged, indignant. [↑](#footnote-ref-421)
422. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-422)
423. δράκων: noun, masculine nominative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-423)
424. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-424)
425. τῇ: article, feminine dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-425)
426. γυναικί: noun, feminine dative singular of γυνή, γυναικός, ἡ: woman; wife. [↑](#footnote-ref-426)
427. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-427)
428. ἀπῆλθεν: verb, third person singular, aorist active indicative of ἀπέρχομαι: to come away; depart; pass away; pass. [↑](#footnote-ref-428)
429. ποιῆσαι: verb, aorist active infinitive of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-429)
430. πόλεμον: noun, masculine accusative singular of πόλεμος, ου, ὁ: war; battle; combat; engagement; strife (?). [↑](#footnote-ref-430)
431. μετὰ: preposition μετά: with. [↑](#footnote-ref-431)
432. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-432)
433. λοιπῶν: adjective, genitive plural of λοιπός, ή, όν: remaining, rest. [↑](#footnote-ref-433)
434. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-434)
435. σπέρματος: noun, genitive neuter singular of σπέρμα, ατος, τό: seed; child; offspring. It is unlikely that the scientific notion of semen or sperm was understood in the first century. [↑](#footnote-ref-435)
436. αὐτῆς: personal or reflexive pronoun, genitive feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-436)
437. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-437)
438. τηρούντων: participle, genitive plural, present active of τηρέω: to keep guard duty, watch; keep, protect. [↑](#footnote-ref-438)
439. τὰς: article, feminine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-439)
440. ἐντολὰς: noun, feminine accusative plural of ἐντολή, ῆς, ἡ: commandment; precept; more specifically, the Law of Moses and of God. [↑](#footnote-ref-440)
441. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-441)
442. θεοῦ: noun, masculine genitive singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-442)
443. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-443)
444. ἐχόντων: participle, genitive masculine plural, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-444)
445. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-445)
446. μαρτυρίαν: noun, accusative feminine singular of μαρτυρία, ας, ἡ: deposition, testimony; witness. [↑](#footnote-ref-446)
447. ἰησοῦ: noun, masculine genitive singular of ἰησοῦς, οῦ, ὁ: Jesus. [↑](#footnote-ref-447)
448. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-448)
449. ἐστάθη: third person singular, aorist passive indicative of ἵστημι: to stand. [↑](#footnote-ref-449)
450. The Byzantine text has, ἐστάθην, the first person, instead of, ἐστάθη. [↑](#footnote-ref-450)
451. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-451)
452. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-452)
453. ἄμμον: noun, feminine accusative singular of ἄμμος, ου, ἡ: sand. [↑](#footnote-ref-453)
454. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-454)
455. θαλάσσης: noun, feminine genitive singular of θάλασσα, ης, ἡ: sea. [↑](#footnote-ref-455)
456. Robinson and Pierpont have no eighteenth verse; but, instead, the whole of this verse is the first part of 13:1. [↑](#footnote-ref-456)
457. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-457)
458. εἶδον: verb, first person singular, aorist active indicative of ὁράω: to see. [↑](#footnote-ref-458)
459. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-459)
460. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-460)
461. θαλάσσης: noun, feminine genitive singular of θάλασσα, ης, ἡ: sea. [↑](#footnote-ref-461)
462. θηρίον: noun, nominative or accusative neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-462)
463. ἀναβαῖνον: participle, nominative or accusative neuter singular, present active of ἀναβαίνω: to go up; ascend; climb. [↑](#footnote-ref-463)
464. ἔχον: participle, nominative or accusative neuter singular, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-464)
465. κέρατα: noun, neuter nominative or accusative plural of κέρας, ατος, τό: horn. [↑](#footnote-ref-465)
466. δέκα: adjective, neuter indeclensionate numeral δέκα, οί, αί, τά: ten. [↑](#footnote-ref-466)
467. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-467)
468. κεφαλὰς: noun, feminine accusative plural of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-468)
469. ἑπτά: adjective, neuter indeclensionate numeral ἑπτά, οί, αί, τά: seven. [↑](#footnote-ref-469)
470. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-470)
471. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-471)
472. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-472)
473. κεράτων: noun, neuter genitive plural of κέρας, ατος, τό: horn. [↑](#footnote-ref-473)
474. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-474)
475. δέκα: adjective, neuter indeclensionate numeral δέκα, οί, αί, τά: ten. [↑](#footnote-ref-475)
476. διαδήματα: noun, neuter nominative plural of διάδημα, ατος, τό: a diadem; an insignia of rule; a wreath. [↑](#footnote-ref-476)
477. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-477)
478. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-478)
479. τὰς: article, feminine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-479)
480. κεφαλὰς: noun, feminine accusative plural of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-480)
481. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-481)
482. ὀνόματα: noun, neuter nominative or accusative plural of ὄνομα, ατος, τό: name; authority; profession; leader. [↑](#footnote-ref-482)
483. Aland, and NIV have, ὄνομα, the nominative, instead of, ὀνόματα. [↑](#footnote-ref-483)
484. βλασφημίας: noun, feminine genitive singular or accusative plural of βλασφημία, ας, ἡ: Blasphemy; blasphemy; character assassin; slanderer. [↑](#footnote-ref-484)
485. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-485)
486. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-486)
487. θηρίον: noun, nominative or accusative neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-487)
488. ὃ: relative pronoun, nominative or accusative neuter singular of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-488)
489. εἶδον: verb, first person singular, aorist active indicative of ὁράω: to see. [↑](#footnote-ref-489)
490. ἦν: verb, third person singular, imperfect indicative active of εἰμί: to be. Here used as a participle or noun to maintain the poetic balance. [↑](#footnote-ref-490)
491. ὅμοιον: adjective, masculine accusative, or neuter nominative or accusative singular of ὅμοιος, οία, οιον: like; similar; resembling. [↑](#footnote-ref-491)
492. παρδάλει: noun, feminine dative singular of πάρδαλις, εως, ἡ: leopard; panther (?). [↑](#footnote-ref-492)
493. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-493)
494. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-494)
495. πόδες: noun, masculine nominative plural of πούς, ποδός, ὁ: foot. [↑](#footnote-ref-495)
496. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-496)
497. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-497)
498. ἄρκου: noun, masculine or feminine genitive singular of ἄρκος, ου, ὁ or ἡ: bear. [↑](#footnote-ref-498)
499. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-499)
500. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-500)
501. στόμα: noun, neuter nominative or accusative singular of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-501)
502. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-502)
503. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-503)
504. στόμα: noun, neuter nominative or accusative singular of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-504)
505. λέοντος: noun, masculine genitive singular of λέων, οντος, ὁ: lion; lion-like; [Mark]. [↑](#footnote-ref-505)
506. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-506)
507. ἔδωκεν: verb, third person singular, aorist active indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-507)
508. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-508)
509. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-509)
510. δράκων: noun, masculine nominative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-510)
511. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-511)
512. δύναμιν: noun, feminine accusative singular of δύναμις, εως, ἡ: power. [↑](#footnote-ref-512)
513. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-513)
514. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-514)
515. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-515)
516. θρόνον: noun, masculine accusative singular of θρόνος, ου, ὁ: throne. [↑](#footnote-ref-516)
517. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-517)
518. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-518)
519. ἐξουσίαν: noun, feminine accusative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-519)
520. μεγάλην: adjective, feminine accusative singular of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-520)
521. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-521)
522. μίαν: adjective, feminine accusative singular numeral εἷς, μία, ἕν: one. [↑](#footnote-ref-522)
523. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-523)
524. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-524)
525. κεφαλῶν: noun, feminine genitive plural of κεφαλή, ῆς, ἡ: head; top. [↑](#footnote-ref-525)
526. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-526)
527. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-527)
528. The Byzantine text has, ὡσεὶ, as if, instead of, ὡς. [↑](#footnote-ref-528)
529. ἐσφαγμένην: participle, accusative feminine singular, perfect passive of σφάζω: to slaughter; wound. The form of this word is so similar to σφραγίζω that it calls forth mental images of striking with a seal or breaking a seal. [↑](#footnote-ref-529)
530. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-530)
531. θάνατον: noun, masculine accusative singular of θάνατος, ου, ὁ: Thanatos; Death; death in the spiritual realm; the angel of death; the angel named Death; as distinct from νεκρός. [↑](#footnote-ref-531)
532. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-532)
533. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-533)
534. πληγὴ: noun, feminine nominative singular of πληγή, ῆς, ἡ: blow; plague. [↑](#footnote-ref-534)
535. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-535)
536. θανάτου: noun, masculine genitive singular of θάνατος, ου, ὁ: death, the angel or person of death. [↑](#footnote-ref-536)
537. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-537)
538. ἐθεραπεύθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of θεραπεύω: to cure; heal. [↑](#footnote-ref-538)
539. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-539)
540. ἐθαυμάσθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of θαυμάζω: to admire; be amazed; wonder. [↑](#footnote-ref-540)
541. The Byzantine text has, ἐθαύμασεν, the active, instead of, ἐθαυμάσθη. [↑](#footnote-ref-541)
542. ὅλη: adjective, feminine nominative singular of ὅλος, η, ον: whole; complete; entire; all. [↑](#footnote-ref-542)
543. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-543)
544. γῆ: noun, feminine nominative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-544)
545. Tregelles has, ἐν ὅλῃ τῇ γῇ, the active, instead of, ὅλη ἡ γῆ. [↑](#footnote-ref-545)
546. ὀπίσω: adverb of ὀπίσω: behind. [↑](#footnote-ref-546)
547. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-547)
548. θηρίου: noun, genitive neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-548)
549. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-549)
550. προσεκύνησαν: verb, third person plural, aorist indicative active of προσκυνέω: to grovel; to prostrate; bow to the ground; kiss the hand???; to worship. [↑](#footnote-ref-550)
551. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-551)
552. δράκοντι: noun, masculine dative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-552)
553. ὅτι: conjunction ὅτι: explanatory, that; causal, because; since seems to embrace both ideas in a single word. [↑](#footnote-ref-553)
554. ἔδωκεν: verb, third person singular, aorist active indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-554)
555. The Byzantine text has, τῷ δεδωκότι, the dative perfect participle, instead of, ὅτι ἔδωκεν. [↑](#footnote-ref-555)
556. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-556)
557. ἐξουσίαν: noun, feminine accusative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-557)
558. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-558)
559. θηρίῳ: noun, dative neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-559)
560. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-560)
561. προσεκύνησαν: verb, third person plural, aorist indicative active of προσκυνέω: to grovel; to prostrate; bow to the ground; kiss the hand???; to worship. [↑](#footnote-ref-561)
562. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-562)
563. θηρίῳ: noun, dative neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-563)
564. λέγοντες: participle, nominative masculine plural, present active of λέγω: to say, speak, talk, tell. [↑](#footnote-ref-564)
565. τίς: indefinite (unaccented) or interrogative (accented) pronoun of τις, τις, τι: who, what are indefinite; τίς, τίς, τί: who? what? are interrogative. [↑](#footnote-ref-565)
566. ὅμοιος: adjective, masculine nominative singular of ὅμοιος, οία, οιον: like; similar; resembling. [↑](#footnote-ref-566)
567. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-567)
568. θηρίῳ: noun, dative neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-568)
569. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-569)
570. τίς: indefinite (unaccented) or interrogative (accented) pronoun of τις, τις, τι; interrogative τίς, τίς, τί: who, what; who? what? [↑](#footnote-ref-570)
571. δύναται: verb, third person singular, present indicative middle (deponent) of δύναμαι: to be able to exercise power; be able, can. [↑](#footnote-ref-571)
572. The Byzantine text has, δύνατος, a nominative adjective (?), instead of, δύναται. [↑](#footnote-ref-572)
573. πολεμῆσαι: verb, aorist active infinitive of πολεμέω: to wage war; engage in battle; combat; fight; strive (?). [↑](#footnote-ref-573)
574. μετ’, μετὰ: preposition μετά: with. [↑](#footnote-ref-574)
575. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-575)
576. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-576)
577. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-577)
578. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-578)
579. στόμα: noun, neuter nominative or accusative singular of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-579)
580. λαλοῦν: participle, nominative singular neuter, present active of λαλέω: to say, speak, talk, tell; onomatopoeia as in lala. [↑](#footnote-ref-580)
581. μεγάλα: adjective, neuter nominative or accusative plural of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-581)
582. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-582)
583. βλασφημίας: noun, feminine genitive singular or accusative plural of βλασφημία, ας, ἡ: Blasphemy; blasphemy; character assassin; slanderer. [↑](#footnote-ref-583)
584. The Byzantine text has, βλασφημίαν, the neuter genitive singular or accusative plural, instead of, βλασφημίας. [↑](#footnote-ref-584)
585. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-585)
586. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-586)
587. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-587)
588. ἐξουσία: noun, feminine nominative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-588)
589. The Byzantine text adds, πόλεμον, war, after, ἐξουσία. [↑](#footnote-ref-589)
590. ποιῆσαι: verb, aorist active infinitive of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-590)
591. μῆνας: noun, masculine accusative plural of μήν, μηνός, ὁ: the day of the new moon; moon; month. [↑](#footnote-ref-591)
592. τεσσεράκοντα: adjective, nominative plural numeral τεσσεράκοντα, οί, αί, τά: forty. [↑](#footnote-ref-592)
593. NIV adds, καὶ, and, after, τεσσεράκοντα. [↑](#footnote-ref-593)
594. δύο: adjective, indeclensionate plural numeral δύο: two. [↑](#footnote-ref-594)
595. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-595)
596. ἤνοιξε(ν): verb, third person singular, aorist indicative active of ἀνοίγω: to open; unlock. [↑](#footnote-ref-596)
597. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-597)
598. στόμα: noun, neuter nominative or accusative singular of στόμα, ατος, τό: mouth. [↑](#footnote-ref-598)
599. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-599)
600. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-600)
601. βλασφημίας: noun, feminine genitive singular or accusative plural of βλασφημία, ας, ἡ: Blasphemy; blasphemy; character assassin; slanderer. [↑](#footnote-ref-601)
602. The Byzantine text has, βλασφημίαν, the neuter genitive singular or accusative plural, instead of, βλασφημίας. [↑](#footnote-ref-602)
603. πρὸς: preposition πρός: to, toward; from (?). [↑](#footnote-ref-603)
604. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-604)
605. θεόν: noun, masculine accusative singular of θεός, οῦ, ὁ: god, God. [↑](#footnote-ref-605)
606. βλασφημῆσαι: verb, aorist active infinitive of βλασφηέω: to blaspheme; assassinate character; slander. [↑](#footnote-ref-606)
607. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-607)
608. ὄνομα: noun, neuter accusative singular of ὄνομα. ατος, τό: name. [↑](#footnote-ref-608)
609. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-609)
610. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-610)
611. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-611)
612. σκηνὴν: noun, feminine accusative singular of σκηνή, ῆς, ἡ: a tent; shelter; protection; dwelling. [↑](#footnote-ref-612)
613. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-613)
614. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-614)
615. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-615)
616. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-616)
617. οὐρανῷ: noun, masculine dative singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-617)
618. σκηνοῦντας: participle, accusative masculine plural, present active of σκηνόω: to tent; shelter; protect; dwell. [↑](#footnote-ref-618)
619. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-619)
620. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-620)
621. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-621)
622. ποιῆσαι: verb, aorist active infinitive of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-622)
623. πόλεμον: noun, masculine accusative singular of πόλεμος, ου, ὁ: war; battle; combat; engagement; strife (?). [↑](#footnote-ref-623)
624. μετὰ: preposition μετά: with. [↑](#footnote-ref-624)
625. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-625)
626. ἁγίων: adjective, genitive plural of ἅγιος, α, ον: consecrated, dedicated, devoted; set apart. [↑](#footnote-ref-626)
627. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-627)
628. νικῆσαι: aorist active infinitive of νικάω, νικῶ: to overcome; conquer, prevail, subdue. [↑](#footnote-ref-628)
629. αὐτούς: personal or reflexive pronoun, accusative masculine plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-629)
630. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-630)
631. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-631)
632. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-632)
633. ἐξουσία: noun, feminine nominative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-633)
634. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-634)
635. πᾶσαν: adjective, feminine accusative singular of πᾶς, πᾶσα, πᾶν: all, every. [↑](#footnote-ref-635)
636. φυλὴν: noun, feminine accusative singular of φυλή, ῆς, ἡ: people; tribe. [↑](#footnote-ref-636)
637. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-637)
638. λαὸν: noun, masculine accusative singular of λαός, οῦ, ὁ: people. [↑](#footnote-ref-638)
639. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-639)
640. γλῶσσαν: noun, feminine accusative singular of γλῶσσα, ης, ἡ: tongue; language. [↑](#footnote-ref-640)
641. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-641)
642. ἔθνος: noun, neuter nominative or accusative singular of ἔθνος, ους, τό: nationality; nation; Gentile or heathen; ethnicity (?). [↑](#footnote-ref-642)
643. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-643)
644. προσκυνήσουσιν: verb, third person plural, future indicative active of προσκυνέω: to grovel; to prostrate; bow to the ground; kiss the hand???. [↑](#footnote-ref-644)
645. αὐτὸν: personal or reflexive pronoun, accusative masculine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-645)
646. The Byzantine text has, αὐτῷ, the dative, instead of, αὐτὸν. [↑](#footnote-ref-646)
647. πάντες: adjective, masculine nominative plural of πᾶς, πᾶσα, πᾶν: all, every. [↑](#footnote-ref-647)
648. οἱ: article, masculine nominative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-648)
649. κατοικοῦντες: participle, nominative masculine plural, present active of κατοικέω: to occupy a standard house; to dwell, inhabit, occupy; to have a dwelling or living condition. [↑](#footnote-ref-649)
650. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-650)
651. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-651)
652. γῆς: noun, feminine genitive singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-652)
653. οὗ: relative pronoun, genitive masculine or neuter singular of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-653)
654. The Byzantine text has, ὧν, the genitive plural, instead of, οὗ. [↑](#footnote-ref-654)
655. οὐ: adverb or particle of concrete or material negation οὐ, οὐκ, οὐχ, οὐχί: no, not. [↑](#footnote-ref-655)
656. γέγραπται: verb, third person singular, perfect indicative passive of γράφω: to write. [↑](#footnote-ref-656)
657. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-657)
658. ὄνομα: noun, neuter accusative singular of ὄνομα. ατος, τό: name. [↑](#footnote-ref-658)
659. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-659)
660. The Byzantine text omits, αὐτοῦ. [↑](#footnote-ref-660)
661. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-661)
662. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-662)
663. βιβλίῳ: noun, neuter dative singular of βιβλίον, ου, τό: book; scroll; portfolio; pottery, stone, tablet. [↑](#footnote-ref-663)
664. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-664)
665. ζωῆς: noun, feminine genitive singular of ζωή, ῆς, ἡ: life. [↑](#footnote-ref-665)
666. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-666)
667. ἀρνίου: noun, neuter genitive singular of ἀρνίον, ου, τό: lamb. [↑](#footnote-ref-667)
668. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-668)
669. ἐσφαγμένου: participle, genitive neuter singular, perfect passive of σφάζω: to slay; slaughter; kill; wound mortally. [↑](#footnote-ref-669)
670. ἀπὸ: preposition ἀπό: from; frequently indicating distance or separation from the source. [↑](#footnote-ref-670)
671. καταβολῆς: noun, feminine genitive singular of καταβολή, ῆς, ἡ: a throw down; foundation. [↑](#footnote-ref-671)
672. κόσμου: noun, masculine nominative singular of κόσμος, ου, ὁ: world; universe. [↑](#footnote-ref-672)
673. εἴ: conjunction εἰ: if. [↑](#footnote-ref-673)
674. τις: indefinite (unaccented) or interrogative (accented) pronoun of τις, τις, τι; interrogative τίς, τίς, τί: who, what; who? what? [↑](#footnote-ref-674)
675. ἔχει: verb, third person singular, present active indicative of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-675)
676. οὖς: noun, neuter nominative or accusative singular of οὖς, ὠτός, τό: ear. [↑](#footnote-ref-676)
677. ἀκουσάτω: verb, third person singular, aorist active imperative of ἀκούω: to hear. [↑](#footnote-ref-677)
678. εἴ: conjunction εἰ: if. [↑](#footnote-ref-678)
679. τις: indefinite (unaccented) or interrogative (accented) pronoun of τις, τις, τι; interrogative τίς, τίς, τί: who, what; who? what? [↑](#footnote-ref-679)
680. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-680)
681. αἰχμαλωσίαν: noun, feminine genitive singular of αἰχμαλωσία, ία, ἡ: captivity; capture; inmates of prison; prison. [↑](#footnote-ref-681)
682. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-682)
683. αἰχμαλωσίαν: noun, feminine genitive singular of αἰχμαλωσία, ία, ἡ: captivity; capture; inmates of prison; prison. [↑](#footnote-ref-683)
684. The Byzantine text has, ἔχει αἰχμαλωσίαν, holds in captivity, instead of, εἰς αἰχμαλωσίαν, εἰς αἰχμαλωσίαν. Tregelles has, εἰς αἰχμαλωσίαν. [↑](#footnote-ref-684)
685. ὑπάγει: verb, third person singular, present indicative active of ὑπάγω: to go away; to depart. [↑](#footnote-ref-685)
686. εἴ: conjunction εἰ: if. [↑](#footnote-ref-686)
687. τις: indefinite (unaccented) or interrogative (accented) pronoun of τις, τις, τι; interrogative τίς, τίς, τί: who, what; who? what? [↑](#footnote-ref-687)
688. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-688)
689. μαχαίρῃ: noun, feminine dative singular of μάχαιρα, ας, ἡ: machete; knife; sword; a chopping sword. [↑](#footnote-ref-689)
690. Robinson and Pierpont have, μαχαίρᾳ, an alternate spelling, instead of, μαχαίρῃ. [↑](#footnote-ref-690)
691. ἀποκτανθῆναι: verb, aorist passive infinitive of ἀποκτένω (?), ἀποκτέννω (?), ἀποκτείνω (?): to destroy, kill, murder, slay. [↑](#footnote-ref-691)
692. The Byzantine text, Westcott and Hort, and Tregelles have, ἀποκτενεῖ δεῖ, the third person future, plus, it is necessary, instead of, ἀποκτανθῆναι. The present, ἀποκτένει, differs only by the location of the accent: but, there is no accent in the manuscript… experts added it. [↑](#footnote-ref-692)
693. αὐτὸν: personal or reflexive pronoun, accusative masculine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-693)
694. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-694)
695. μαχαίρῃ: noun, feminine dative singular of μάχαιρα, ας, ἡ: machete; knife; sword; a chopping sword. [↑](#footnote-ref-695)
696. Robinson and Pierpont have, μαχαίρᾳ, an alternate spelling, instead of, μαχαίρῃ. [↑](#footnote-ref-696)
697. ἀποκτανθῆναι: verb, aorist passive infinitive of ἀποκτένω (?), ἀποκτέννω (?), ἀποκτείνω (?): to destroy, kill, murder, slay. [↑](#footnote-ref-697)
698. ὧδέ: adverb of ὧδέ: in this idea, place, state; here; there; this; thus. [↑](#footnote-ref-698)
699. ἐστιν: verb, third person singular, present indicative active of εἰμί: to be. [↑](#footnote-ref-699)
700. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-700)
701. ὑπομονὴ: noun, feminine nominative singular of ὑπομονή, ῆς, ἡ: perseverance; patient endurance. [↑](#footnote-ref-701)
702. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-702)
703. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-703)
704. πίστις: noun, feminine nominative singular of πίστις, εως, ἡ: faith. [↑](#footnote-ref-704)
705. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-705)
706. ἁγίων: adjective, genitive plural of ἅγιος, α, ον: consecrated, dedicated, devoted; set apart. [↑](#footnote-ref-706)
707. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-707)
708. εἶδον: verb, first person singular, aorist active indicative of ὁράω: to see. [↑](#footnote-ref-708)
709. ἄλλο: adjective, neuter nominative or accusative singular of ἄλλος, η, ο: other; another, some other; the rest. [↑](#footnote-ref-709)
710. θηρίον: noun, nominative or accusative neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-710)
711. ἀναβαῖνον: participle, nominative or accusative neuter singular, present active of ἀναβαίνω: to go up; ascend; climb. [↑](#footnote-ref-711)
712. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-712)
713. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-713)
714. γῆς: noun, feminine genitive singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-714)
715. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-715)
716. εἶχεν: verb, third person singular, imperfect indicative active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-716)
717. κέρατα: noun, neuter nominative or accusative plural of κέρας, ατος, τό: horn. [↑](#footnote-ref-717)
718. δύο: adjective, indeclensionate plural numeral δύο: two. [↑](#footnote-ref-718)
719. ὅμοια: adjective, neuter nominative or accusative plural of ὅμοιος, οία, οιον: like; similar; resembling. [↑](#footnote-ref-719)
720. ἀρνίῳ: noun, neuter dative singular of ἀρνίον, ου, τό: lamb. [↑](#footnote-ref-720)
721. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-721)
722. ἐλάλει: verb, third person singular, imperfect indicative active of λαλέω: to say, speak, talk, tell; onomatopoeia as in lala. [↑](#footnote-ref-722)
723. ὡς: correlative adverb, of ὡς: as, like. [↑](#footnote-ref-723)
724. δράκων: noun, masculine nominative singular of δράκων, οντος, ὁ: dragon; serpent (?); demon; Satan. [↑](#footnote-ref-724)
725. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-725)
726. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-726)
727. ἐξουσίαν: noun, feminine accusative singular of ἐξουσία, ας, ἡ: authority; jurisdiction. [↑](#footnote-ref-727)
728. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-728)
729. πρώτου: adjective, masculine or neuter genitive singular of πρῶτος, η, ον: first; beginning, begin. [↑](#footnote-ref-729)
730. θηρίου: noun, genitive neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-730)
731. πᾶσαν: adjective, feminine accusative singular of πᾶς, πᾶσα, πᾶν: all, every. [↑](#footnote-ref-731)
732. ποιεῖ: verb, third person singular, present indicative active of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-732)
733. ἐνώπιον: adverb of ἐνώπιον: before; near, in sight. [↑](#footnote-ref-733)
734. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-734)
735. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-735)
736. ποιεῖ: verb, third person singular, present indicative active of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-736)
737. The Byzantine text has, ἐποίει, the imperfect, instead of, ποιεῖ. [↑](#footnote-ref-737)
738. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-738)
739. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-739)
740. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-740)
741. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-741)
742. ἐν: preposition ἐν: in. [↑](#footnote-ref-742)
743. αὐτῇ: personal or reflexive pronoun, dative feminine singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-743)
744. κατοικοῦντας: participle, accusative masculine plural, present active of κατοικέω: to occupy a standard house; to dwell, inhabit, occupy; to have a dwelling or living condition. [↑](#footnote-ref-744)
745. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-745)
746. προσκυνήσουσιν: verb, third person plural, future indicative active of προσκυνέω: to grovel; to prostrate; bow to the ground; kiss the hand???. [↑](#footnote-ref-746)
747. The Byzantine text has, προσκυνήσωσιν, the aorist subjunctive, instead of, προσκυνήσουσιν. [↑](#footnote-ref-747)
748. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-748)
749. θηρίον: noun, nominative or accusative neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-749)
750. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-750)
751. πρῶτον: adjective, masculine accusative or neuter nominative or accusative singular of πρῶτος, η, ον: first; beginning, begin. Also, used as the adverb πρώτως. [↑](#footnote-ref-751)
752. οὗ: relative pronoun, genitive masculine or neuter singular of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-752)
753. ἐθεραπεύθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of θεραπεύω: to cure; heal. [↑](#footnote-ref-753)
754. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-754)
755. πληγὴ: noun, feminine nominative singular of πληγή, ῆς, ἡ: blow; plague. [↑](#footnote-ref-755)
756. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-756)
757. θανάτου: noun, masculine genitive singular of θάνατος, ου, ὁ: death, the angel or person of death. [↑](#footnote-ref-757)
758. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-758)
759. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-759)
760. ποιεῖ: verb, third person singular, present indicative active of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-760)
761. σημεῖα: noun, neuter nominative or accusative plural of σημεῖον, ου, τό: a sign. [↑](#footnote-ref-761)
762. μεγάλα: adjective, neuter nominative or accusative plural of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-762)
763. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-763)
764. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-764)
765. πῦρ: noun, neuter nominative singular of πῦρ, πυρός, τό: fire. [↑](#footnote-ref-765)
766. ποιῇ: verb, third person singular, present subjunctive active of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-766)
767. The Byzantine text has, καὶ πῦρ ἵνα, instead of, ἵνα καὶ πῦρ ποιῇ. [↑](#footnote-ref-767)
768. ἐκ: preposition ἐκ: from; a source; near. [↑](#footnote-ref-768)
769. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-769)
770. οὐρανοῦ: noun, masculine genitive singular of οὐρανός, οῦ, ὁ: heaven. [↑](#footnote-ref-770)
771. καταβαίνειν: verb, present active infinitive of καταβαίνω: to come down, descend. [↑](#footnote-ref-771)
772. εἰς: preposition εἰς: into. [↑](#footnote-ref-772)
773. The Byzantine text has, καταβαίνῃ ἐπὶ, the third person subjunctive with upon, instead of, καταβαίνειν εἰς. [↑](#footnote-ref-773)
774. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-774)
775. γῆν: noun, feminine accusative singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-775)
776. ἐνώπιον: adverb of ἐνώπιον: before; near, in sight. [↑](#footnote-ref-776)
777. τῶν: article, masculine, feminine, or neuter genitive plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-777)
778. ἀνθρώπων: noun, masculine genitive plural of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man; people. [↑](#footnote-ref-778)
779. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-779)
780. πλανᾷ: verb, third person singular, present indicative active or subjunctive of πλανάω: to lead astray, delude, mislead, seduce. [↑](#footnote-ref-780)
781. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-781)
782. The Byzantine text adds, ἐμοὺς τοὺς, my, mine, after, τοὺς. [↑](#footnote-ref-782)
783. κατοικοῦντας: participle, accusative masculine plural, present active of κατοικέω: to occupy a standard house; to dwell, inhabit, occupy; to have a dwelling or living condition. [↑](#footnote-ref-783)
784. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-784)
785. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-785)
786. γῆς: noun, feminine genitive singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-786)
787. διὰ: preposition διά: through; by means of. [↑](#footnote-ref-787)
788. τὰ: article, neuter nominative or accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-788)
789. σημεῖα: noun, neuter nominative or accusative plural of σημεῖον, ου, τό: a sign. [↑](#footnote-ref-789)
790. ἃ: relative pronoun, nominative or accusative neuter plural of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-790)
791. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-791)
792. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-792)
793. ποιῆσαι: verb, aorist active infinitive of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-793)
794. ἐνώπιον: adverb of ἐνώπιον: before; near, in sight. [↑](#footnote-ref-794)
795. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-795)
796. θηρίου: noun, genitive neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-796)
797. λέγων: participle, nominative singular masculine, present active of λέγω: to say, speak, talk, tell. [↑](#footnote-ref-797)
798. τοῖς: article, masculine or neuter dative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-798)
799. κατοικοῦσιν: participle, dative masculine plural, present active of κατοικέω: to occupy a standard house; to dwell, inhabit, occupy; to have a dwelling or living condition. [↑](#footnote-ref-799)
800. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-800)
801. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-801)
802. γῆς: noun, feminine genitive singular of γῆ, ῆς, ἡ: land, Israel, Judea; earth. [↑](#footnote-ref-802)
803. ποιῆσαι: verb, aorist active infinitive of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-803)
804. εἰκόνα: noun, feminine genitive singular of εἰκών, όνος, ἡ: image; likeness; ikon; similitude. [↑](#footnote-ref-804)
805. τῷ: article, masculine or neuter dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-805)
806. θηρίῳ: noun, dative neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-806)
807. ὃς: relative pronoun, nominative and accusative neuter singular of ὅς, ἥ, ὅ: what, which, who. [↑](#footnote-ref-807)
808. ἔχει: verb, third person singular, present active indicative of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-808)
809. The Byzantine text has, ὃ εἶχεν, the imperfect, instead of, ὃς ἔχει. [↑](#footnote-ref-809)
810. τὴν: article, feminine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-810)
811. πληγὴν: noun, feminine accusative singular of πληγή, ῆς, ἡ: blow; plague. [↑](#footnote-ref-811)
812. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-812)
813. μαχαίρης: noun, feminine genitive singular of μάχαιρα, ας, ἡ: machete; knife; sword; a chopping sword. [↑](#footnote-ref-813)
814. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-814)
815. ἔζησεν: verb, third person singular, aorist active indicative of ζάω: to live; be alive, living. [↑](#footnote-ref-815)
816. The Byzantine text has, καὶ ἔζησεν ἀπὸ τῆς μαχαίρης, instead of, τῆς μαχαίρης καὶ ἔζησεν. [↑](#footnote-ref-816)
817. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-817)
818. ἐδόθη: verb, third person singular, aorist passive indicative of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-818)
819. αὐτῷ: personal or reflexive pronoun, dative masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-819)
820. Westcott and Hort have, αὐτῇ, the feminine, instead of, αὐτῷ. [↑](#footnote-ref-820)
821. δοῦναι: verb, aorist active infinitive of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-821)
822. πνεῦμα: noun, neuter nominative or accusative singular of πνεῦμα, ατος, τό: Spirit; spirit; wind; breath. [↑](#footnote-ref-822)
823. The Byzantine text has, πνεῦμα δοῦναι, instead of, δοῦναι πνεῦμα. [↑](#footnote-ref-823)
824. τῇ: article, feminine dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-824)
825. εἰκόνι: noun, feminine dative singular of εἰκών, όνος, ἡ: image; likeness; ikon; similitude. [↑](#footnote-ref-825)
826. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-826)
827. θηρίου: noun, genitive neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-827)
828. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-828)
829. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-829)
830. λαλήσῃ: verb, third person singular, aorist active subjunctive of λαλέω: to say, speak, talk, tell; onomatopoeia as in lala. [↑](#footnote-ref-830)
831. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-831)
832. εἰκὼν: noun, feminine nominative singular of εἰκών, όνος, ἡ: image; likeness; ikon; similitude. [↑](#footnote-ref-832)
833. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-833)
834. θηρίου: noun, genitive neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-834)
835. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-835)
836. ποιήσῃ: verb, third person singular, aorist subjunctive active of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-836)
837. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-837)
838. The Byzantine text omits, ἵνα. [↑](#footnote-ref-838)
839. ὅσοι: correlative pronoun, nominative plural of ὅσος, η, ον: as great, as many, as much. [↑](#footnote-ref-839)
840. ἐὰν: conjunction ἐάν: if; with not: except, unless. [↑](#footnote-ref-840)
841. μὴ: particle or conceptual or conjectural negation μή: no, not. [↑](#footnote-ref-841)
842. προσκυνήσωσιν: verb, third person plural, aorist subjunctive active of προσκυνέω: to grovel; to prostrate; bow to the ground; kiss the hand???; to worship. [↑](#footnote-ref-842)
843. τῇ: article, feminine dative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-843)
844. εἰκόνι: noun, feminine dative singular of εἰκών, όνος, ἡ: image; likeness; ikon; similitude. [↑](#footnote-ref-844)
845. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-845)
846. θηρίου: noun, genitive neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-846)
847. ἀποκτανθῶσιν: verb, third person plural, aorist subjunctive passive of ἀποκτένω (?), ἀποκτέννω (?), ἀποκτείνω (?): to destroy, kill, murder, slay. [↑](#footnote-ref-847)
848. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-848)
849. ποιεῖ: verb, third person singular, present indicative active of ποιέω: to do; make; build, construct. [↑](#footnote-ref-849)
850. πάντας: adjective, masculine accusative plural of πᾶς, πᾶσα, πᾶν: all, every. [↑](#footnote-ref-850)
851. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-851)
852. μικροὺς: adjective, accusative masculine plural of μικρός, ά, όν: small; few, little. [↑](#footnote-ref-852)
853. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-853)
854. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-854)
855. μεγάλους: adjective, accusative masculine plural of μέγας, μεγάλη, μέγα: great; large; numerous. [↑](#footnote-ref-855)
856. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-856)
857. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-857)
858. πλουσίους: adjective, accusative masculine plural of πλούσιος, α, ον: rich; wealthy. [↑](#footnote-ref-858)
859. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-859)
860. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-860)
861. πτωχούς: adjective, accusative masculine plural of πτωχός, ή, όν: poor; lowly. [↑](#footnote-ref-861)
862. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-862)
863. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-863)
864. ἐλευθέρους: adjective, accusative masculine plural of ἐλεύθερος α, ον: free. [↑](#footnote-ref-864)
865. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-865)
866. τοὺς: article, masculine accusative plural of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-866)
867. δούλους: noun, masculine accusative plural of δοῦλος, ου, ὁ: servant, slave. [↑](#footnote-ref-867)
868. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-868)
869. δῶσιν: verb, third person plural, aorist active subjunctive of δίδωμι: to give. [↑](#footnote-ref-869)
870. The Byzantine text has, δώσωσιν, a spelling variation, instead of, δῶσιν. [↑](#footnote-ref-870)
871. αὐτοῖς: personal or reflexive pronoun, masculine or neuter dative plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-871)
872. χάραγμα: noun, nominative or accusative neuter singular of χάραγμα, ατος, τό: brand; cut; engraving; impression; imprint; mark; notch; sculpture. [↑](#footnote-ref-872)
873. The Byzantine text has, χαράγματα, the plural, instead of, χάραγμα. [↑](#footnote-ref-873)
874. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-874)
875. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-875)
876. χειρὸς: noun, feminine genitive singular of χείρ, χειρός, ἡ: hand. [↑](#footnote-ref-876)
877. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-877)
878. τῆς: article, feminine genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-878)
879. δεξιᾶς: adjective, feminine genitive singular of δεξιός, ά, όν: right side; right as opposed to left. [↑](#footnote-ref-879)
880. ἢ: disjunctive particle or conjunction ἢ: either, or; even. [↑](#footnote-ref-880)
881. ἐπ’, ἐπί: preposition ἐπί: upon; on, over. [↑](#footnote-ref-881)
882. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-882)
883. μέτωπον: noun, nominative or accusative neuter singular of μέτωπον, ου, τό: forehead. [↑](#footnote-ref-883)
884. αὐτῶν: personal or reflexive pronoun, genitive plural of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-884)
885. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-885)
886. ἵνα: conjunction ἵνα: that, in order that. [↑](#footnote-ref-886)
887. μὴ: particle or conceptual or conjectural negation μή: no, not. [↑](#footnote-ref-887)
888. τις: indefinite (unaccented) or interrogative (accented) pronoun of τις, τις, τι; interrogative τίς, τίς, τί: who, what; who? what? [↑](#footnote-ref-888)
889. δύνηται: verb, third person singular, present middle (deponent) subjunctive of δύναμαι: to have power; be able. [↑](#footnote-ref-889)
890. The Byzantine text has, δύναται, the indicative, instead of, δύνηται. [↑](#footnote-ref-890)
891. ἀγοράσαι: verb, aorist active infinitive of ἀγοράζω: to redeem; buy. [↑](#footnote-ref-891)
892. ἢ: disjunctive particle or conjunction ἢ: either, or; even. [↑](#footnote-ref-892)
893. πωλῆσαι: verb, aorist active infinitive of πωλέω: to sell. [↑](#footnote-ref-893)
894. εἰ: conjunction εἰ: if. [↑](#footnote-ref-894)
895. μὴ: particle or conceptual or conjectural negation μή: no, not. [↑](#footnote-ref-895)
896. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-896)
897. ἔχων: participle, nominative masculine singular, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-897)
898. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-898)
899. χάραγμα: noun, nominative or accusative neuter singular of χάραγμα, ατος, τό: brand; cut; engraving; impression; imprint; mark; notch; sculpture. [↑](#footnote-ref-899)
900. τὸ: article, neuter nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-900)
901. ὄνομα: noun, neuter accusative singular of ὄνομα. ατος, τό: name. [↑](#footnote-ref-901)
902. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-902)
903. θηρίου: noun, genitive neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-903)
904. ἢ: disjunctive particle or conjunction ἢ: either, or; even. [↑](#footnote-ref-904)
905. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-905)
906. ἀριθμὸν: noun, masculine accusative singular of ἀριθμός, οῦ, ὁ: number; count; census. [↑](#footnote-ref-906)
907. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-907)
908. ὀνόματος: noun, neuter genitive singular of ὄνομα. ατος, τό: name. [↑](#footnote-ref-908)
909. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-909)
910. ὧδε: adverb of ὧδε: here; in this place; thus?. [↑](#footnote-ref-910)
911. ἡ: article, feminine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-911)
912. σοφία: noun, feminine nominative singular of σοφία, ας, ἡ: wisdom; knowledge; learning. [↑](#footnote-ref-912)
913. ἐστίν: verb, third person singular, present indicative active of εἰμί: to be. [↑](#footnote-ref-913)
914. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-914)
915. ἔχων: participle, nominative masculine singular, present active of ἔχω: to hold; have. [↑](#footnote-ref-915)
916. νοῦν: noun, masculine genitive singular of νοῦς, νοός, ὁ: brain; intellect; mind; understanding. This can have a pejorative or sarcastic nuance in some contexts: if you’re smart enough to figure it out; if you’ve got half a brain. [↑](#footnote-ref-916)
917. ψηφισάτω: verb, third person singular, aorist imperative active of ψηφίζω: count pebbles; calculate; compute; count, reckon. [↑](#footnote-ref-917)
918. τὸν: article, masculine accusative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-918)
919. ἀριθμὸν: noun, masculine accusative singular of ἀριθμός, οῦ, ὁ: number; count; census. [↑](#footnote-ref-919)
920. τοῦ: article, masculine or neuter genitive singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-920)
921. θηρίου: noun, genitive neuter singular of θηρίον, ου, τό: Therion; a wild animal; a beast; the characteristic behavior defining a person. See Daniel 7 LXX [↑](#footnote-ref-921)
922. ἀριθμὸς: noun, masculine nominative singular of ἀριθμός, οῦ, ὁ: number; count; census. [↑](#footnote-ref-922)
923. γὰρ: conjunction γάρ: for, explanatory; rarely causal. [↑](#footnote-ref-923)
924. ἀνθρώπου: noun, masculine genitive singular of ἄνθρωπος, ου, ὁ: human; individual; man. [↑](#footnote-ref-924)
925. ἐστίν: verb, third person singular, present indicative active of εἰμί: to be. [↑](#footnote-ref-925)
926. καὶ: conjunction καί: full start or stop; and; other uses. [↑](#footnote-ref-926)
927. ὁ: article, masculine nominative singular of ὁ, ἡ, τό: the. [↑](#footnote-ref-927)
928. ἀριθμὸς: noun, masculine nominative singular of ἀριθμός, οῦ, ὁ: number; count; census. [↑](#footnote-ref-928)
929. αὐτοῦ: personal or reflexive pronoun, genitive masculine or neuter singular of αὐτός, ή, ό: he, himself. [↑](#footnote-ref-929)
930. The Byzantine text adds, ἐστίν, is, after, αὐτοῦ. [↑](#footnote-ref-930)
931. ἑξακόσιοι: adjective, masculine or feminine nominative plural of ἑξακόσιοι, αι, α: six hundred. [↑](#footnote-ref-931)
932. ἑξήκοντα: adjective, masculine or feminine nominative plural of ἑξήκοντα, αι, α: sixty. [↑](#footnote-ref-932)
933. ἕξ: adjective, neuter indeclensionate numeral ἕξ, τά: six. [↑](#footnote-ref-933)
934. The Byzantine text has, ἑξακόσια ἑξήκοντα ἕξ, the feminine, instead of, ἑξακόσιοι ἑξήκοντα ἕξ. Tregelles has, χξϛʹ. Papyrus 115 has 616. Possibly, Nero: depending on the language and spelling of his name. [↑](#footnote-ref-934)
935. If you have been blessed or helped by any of these meditations, please repost, share, or use any of them as you wish. No rights are reserved. They are designed and intended for your free participation. They were freely received, and are freely given. No other permission is required for their use. [↑](#footnote-ref-935)